



Ομιλία του Υπουργού Διαφωτισμού
και Προπαγάνδας του Ράιχ
Δρ. Πάουλ Γιόζεφ Γκαίμπελς,
στο Αθλητικό Μέγαθρο του Βερολίνου

(Nun, Volk, steh auf, und Sturm brich los!)
Τώρα λαέ ξεσηκώσου και ας ξεσπάσει η καταιγίδα!

18 Φεβρουαρίου, 1943

18 Φεβρουαρίου 1943
Ομιλία του Υπουργού Διαφωτισμού και
Προπαγάνδας του Ράιχ
Δρ. Πάουλ Γιόζεφ Γκαίμπελς,
που πραγματοποιήθηκε στο Αθλητικό
Μέγαθρο του Βερολίνου λίγο μετά τη
διάσκεψη της Καζαμπλάνκα που
απαιτούσε τον αφανισμό της Γερμανίας
με μια άνευ όρων παράδοση



MJÖLNIR

alle Kraft
gespannt!

**TOTALER
KRIEG.**



**"KÜRZESTER
KRIEG!"**

Offsetdruck: Wilhelm Limpert, Berlin SW 68

PLAKAT Nr. 33 DER REICHSPROPAGANDA-LEITUNG (H.A. PRO.)

Γερμανοί μου, εθνοσύντροφοι και εθνοσυντρόφισσες!
Σύντροφοι και συντρόφισσες του κόμματος!

Έχουν περάσει σχεδόν τρεις εβδομάδες από τότε που μίλησα για τελευταία φορά σε εσάς και στον γερμανικό λαό από αυτό το σημείο διαβάζοντας τη διακήρυξη του Αρχηγού με την ευκαιρία της δέκατης επετείου από την ανάληψη της εξουσίας. Η κρίση στην οποία βρίσκεται σήμερα το ανατολικό μας μέτωπο βρισκόταν τότε στο αποκορύφωμά της. Κάτω από το σημάδι της σκληρής συμφοράς, που έπληξε το έθνος στη μάχη για τον Βόλγα, συγκεντρωθήκαμε στις 30 Ιανουαρίου του τρέχοντος έτους για ένα συλλαλητήριο ενότητάς, αλληλεγγύης, αλλά και ισχυρής θέλησης προκειμένου να ξεπεράσουμε τις δυσκολίες που έχει συσσωρεύσει μπροστά μας αυτός ο πόλεμος στον τέταρτο χρόνο του.

Ήταν συγκλονιστικό για μένα και πιθανώς και για όλους εσάς, να ακούσουμε λίγες μέρες αργότερα, ότι οι τελευταίοι ηρωικοί μαχητές του Στάλινγκραντ, που συνδέθηκαν μαζί μας μέσω των ερτζιανών κυμάτων εκείνη ακριβώς την ώρα, είχαν συμμετάσχει στην ενθουσιώδη συγκέντρωσή μας στο Αθλητικό Μέγαρο. Μας ειδοποίησαν μέσω ασυρμάτου, ότι είχαν ακούσει την διακήρυξη του Αρχηγού και ίσως για τελευταία φορά στη ζωή τους ενώθηκαν μαζί μας και τραγούδησαν τον εθνικό ύμνο με τα χέρια σηκωμένα. Τι στάση κράτησαν οι Γερμανοί στρατιώτες σε αυτές τις μεγάλες στιγμές! Αλλά και τι υποχρέωση συνεπάγεται αυτή η στάση για όλους μας και ειδικά για ολόκληρη τη γερμανική πατρίδα! Το Στάλινγκραντ ήταν και είναι το μεγάλο ξυπνητήρι της μοίρας για το γερμανικό έθνος. Ένας λαός που έχει τη δύναμη να αντέξει μια τέτοια αναποδιά και να την ξεπεράσει και μάλιστα να αντλήσει επιπλέον δύναμη από αυτήν, είναι ανίκητος. Η μνήμη αυτών των ηρώων του Στάλινγκραντ πρέπει επομένως να είναι και μια βαθιά υποχρέωση για μένα και για όλους μας σήμερα στην ομιλία μου προς εσάς και προς τον γερμανικό λαό.

Δεν ξέρω πόσα εκατομμύρια άνθρωποι από το μέτωπο και από την πατρίδα, έχουν συνδεθεί μαζί μας μέσω των ερτζιανών κυμάτων και συμμετέχουν απόψε σ' αυτό το συλλαλητήριο και είναι ακροατές μου. Θέλω να μιλήσω σε όλους σας από τα βάθη της καρδιάς μου στα βάθη της καρδιάς σας. Πιστεύω ότι όλος ο γερμανικός λαός ενδιαφέρεται με πάθος για αυτά που έχω να πω απόψε. Θέλω λοιπόν να προσδώσω στις παρατηρήσεις μου όλη την ιερή σοβαρότητα και διαφάνεια, που απαιτεί αυτή η ώρα από εμάς. Ο γερμανικός λαός, που μεγάλωσε, μορφώθηκε και πειθαρχήθηκε από τον εθνικοσοσιαλισμό, μπορεί να αντέξει όλη την αλήθεια!

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Γνωρίζει πόσο δύσκολη είναι η κατάσταση του Ράιχ και η ηγεσία του μπορεί επομένως να του ζητήσει να πάρει τα απαραίτητα και μάλιστα και **τα πιο δύσκολα** μέτρα λόγω της δυσκολίας της κατάστασης. Εμείς οι Γερμανοί είμαστε οπλισμένοι ενάντια στην αδυναμία και την ευαλωτότητα και τα χτυπήματα και οι κακοτυχίες του πολέμου μας δίνουν μόνο πρόσθετη δύναμη, σταθερή αποφασιστικότητα και μια πνευματική και μαχητική θέληση να ξεπεράσουμε όλες τις δυσκολίες και τα εμπόδια με το επαναστατικό σθένος.

Δεν είναι τώρα η ώρα για να αναρωτηθούμε **πώς** προέκυψαν όλα. Αυτό θα αφεθεί σε έναν μεταγενέστερο απολογισμό, που θα πρέπει να γίνει με πλήρη διαφάνεια και θα δείξει στον γερμανικό λαό και στο παγκόσμιο κοινό ότι η κακοτυχία που μας έχει πλήξει τις τελευταίες εβδομάδες έχει μια βαθιά, μοιραία σημασία. Η μεγάλη ηρωική θυσία που έκαναν οι στρατιώτες μας στο Στάλινγκραντ ήταν αποφασιστικής ιστορικής σημασίας για ολόκληρο το Ανατολικό Μέτωπο. Δεν ήταν μάταια. Το γιατί - θα αποδειχθεί στο μέλλον.

Αν τώρα στρέψω ξανά το βλέμμα μου πίσω πέρα από το πρόσφατο παρελθόν, το κάνω σκόπιμα. Ο χρόνος πιέζει! Δεν υπάρχει χρόνος για άκαρπες συζητήσεις. **Πρέπει να δράσουμε και μάλιστα άμεσα, διεξοδικά και αποφασιστικά**, όπως ήταν πάντα ο εθνικοσοσιαλιστικός τρόπος. Από την ίδρυσή του το κίνημα, σε όλες τις κρίσεις που αντιμετώπισε και πέρασε, αυτή ήταν η πορεία του. Και το εθνικοσοσιαλιστικό κράτος, επίσης, όταν εμφανιζόταν μπροστά του μια απειλή, την αντιμετώπιζε με αποφασιστική δύναμη θέλησης! Δεν είμαστε σαν τη **στρουθοκάμηλο** που βάζει το κεφάλι της στην άμμο για να μην **δει** κίνδυνο. Είμαστε αρκετά **γενναίοι** για να κοιτάξουμε τον κίνδυνο στα μάτια, να τον υπολογίσουμε ψύχραιμα και αδίστακτα και μετά να τον αντιμετωπίσουμε με το κεφάλι ψηλά και με σταθερή αποφασιστικότητα! Μόνο τότε, σαν κίνημα και σαν λαός, αναπτύξαμε πάντα τις πιο **σημαντικές** αρετές μας, δηλαδή μια φανατική και αποφασιστική θέληση, για να ξεπεράσουμε και να εξαλείψουμε τον κίνδυνο, ένα δυνατό χαρακτήρα που ξεπερνά όλα τα εμπόδια, κυρίως μια επιμονή στην επιδίωξη του στόχου που έχουμε αναγνωρίσει και **μια σιδερένια καρδιά** ικανή να αντέξει απέναντι σε κάθε εσωτερική και εξωτερική πρόκληση!

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Το ίδιο θα πρέπει να είναι και σήμερα. Καθήκον μου είναι να σας δώσω μια αντικειμενική εικόνα της κατάστασης και από αυτήν να αντλήσω τα δύσκολα συμπεράσματα που θα καθοδηγήσουν τις ενέργειες της γερμανικής κυβέρνησης, αλλά και για τις ενέργειες του γερμανικού λαού.

Αυτή τη στιγμή βιώνουμε μια σοβαρή στρατιωτική πίεση στην Ανατολή. Και αυτή η πίεση έχει πάρει προσωρινά μεγάλες διαστάσεις

και παρόμοιες, αν και όχι πανομοιότυπες ως προς το εύρος της με εκείνη του προηγούμενου χειμώνα. Για τις αιτίες της θα μιλήσουμε αργότερα. Σήμερα δεν έχουμε άλλη επιλογή από το να δεχτούμε τα πράγματα όπως είναι και να ανακαλύψουμε και να εφαρμόσουμε τους τρόπους και τα μέσα που θα οδηγήσουν στην εξάλειψή τους. Επομένως, δεν έχει νόημα να αμφισβητείται η σοβαρότητα της κατάστασης. Δεν είμαι τόσο καλός για μπορέσω να σας δώσω μια παραπλανητική εικόνα της κατάστασης, που θα μπορούσε να οδηγήσει μόνο σε λανθασμένα συμπεράσματα και η οποία θα ήταν ικανή να παρασύρει τον γερμανικό λαό ως προς την ασφάλεια του τρόπου της ζωής του και των πράξεών του, κάτι που θα ήταν εντελώς ανάρμοστο για την σημερινή κατάσταση.

Η καταιγίδα της στέπας που ξέσπασε με δύναμη ενάντια στην αξιοσέβαστη ήπειρό μας αυτό το χειμώνα επισκιάζει κάθε προηγούμενη ανθρώπινη και ιστορική εμπειρία. Η γερμανική Βέρμαχτ, από την άλλη, και οι σύμμαχοί της αποτελούν **το μόνο** δυνατό προστατευτικό τείχος. Στη διακήρυξή του στις 30 Ιανουαρίου, ο Αρχηγός έθεσε το ερώτημα με σοβαρό και επιτακτικό λόγο τι θα γινόταν η Γερμανία και η Ευρώπη αν, στις 30 Ιανουαρίου 1933, αντί για το εθνικοσοσιαλιστικό κίνημα, είχε πάρει την εξουσία ένα αστικό ή ένα δημοκρατικό καθεστώς. Ποιοι κίνδυνοι θα ακολουθούσαν τότε στο Ράιχ, γρηγορότερα από όσο θα μπορούσαμε να φανταστούμε τότε, και ποιες δυνάμεις άμυνας θα είχαμε τότε στη διάθεσή μας για να τους αντιμετωπίσουμε; Δέκα χρόνια εθνικοσοσιαλισμού ήταν αρκετά για να διαφωτίσουν πλήρως τον γερμανικό λαό για τη σοβαρότητα του κινδύνου που εγκυμονεί ο ανατολικός μπολσεβικισμός. Τώρα μπορεί κανείς να καταλάβει γιατί έχουμε θέσει τόσο συχνά τα συνέδρια του κόμματός μας στη Νυρεμβέργη κάτω από τη σημαία του αγώνα ενάντια στον μπολσεβικισμό. Εκείνη την εποχή θέλαμε να υψώσουμε τις φωνές μας προειδοποιώντας τον γερμανικό λαό μας και την παγκόσμια κοινή γνώμη, ελπίζοντας να αφυπνίσουμε τη δυτική ανθρωπότητα, που υπέφερε από μια παράλυση της θέλησης και του πνεύματος και να τους ανοίξουμε τα μάτια στον φρικτό ιστορικό κίνδυνο που προέρχεται από την ύπαρξη του ανατολικού μπολσεβικισμού, που είχε υποτάξει ένα έθνος σχεδόν 200 εκατομμυρίων ανθρώπων στον εβραϊκό τρόπο και τον είχε προετοιμάσει για έναν επιθετικό πόλεμο κατά της Ευρώπης.

Όταν ο Αρχηγός διέταξε τις γερμανικές ένοπλες δυνάμεις να επιτεθούν στην Ανατολή στις 22 Ιουνίου 1941, όλοι εμείς οι εθνικοσοσιαλιστές ξέραμε ότι ξεκινούσε η **αποφασιστική** μάχη αυτού του μεγάλου παγκόσμιου αγώνα. Ξέραμε τους κινδύνους και τις δυσκολίες που θα μας έφερνε. Ξέραμε όμως και ότι οι κίνδυνοι και οι δυσκολίες πάντα **μόνο θα μεγάλωναν** με την πάροδο του χρόνου και δεν θα μειώνονταν ποτέ. Ήταν δύο λεπτά πριν την δωδεκάτη ώρα! Οποιοσδήποτε περαιτέρω δισταγμός θα μπορούσε εύκολα να οδηγήσει στον αφανισμό του Ράιχ και στον πλήρη μπολσεβικισμό της ευρωπαϊκής ηπείρου.

Είναι κατανοητό ότι, με τους ελιγμούς κάλυψης και παραπλάνησης μεγάλης κλίμακας του μπολσεβίκικου καθεστώτος δεν καταφέραμε να αξιολογήσουμε σωστά τις πολεμικές δυνατότητες της Σοβιετικής Ένωσης. Μόνο τώρα μας αποκαλύπτεται σε όλο το άγριο μέγεθός τους. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η μάχη που αντιμετωπίζουν οι στρατιώτες μας στην Ανατολή ξεπερνά σε σκληρότητα, κινδύνους και δυσκολίες κάθε ανθρώπινη φαντασία. Απαιτεί συστράτευση **όλης** της εθνικής μας δύναμης. Εδώ έχουμε να κάνουμε με μια απειλή για το Ράιχ και για την ευρωπαϊκή ήπειρο που επισκιάζει κατά πολύ **όλους** τους προηγούμενους κινδύνους της Δύσης. Αν αποτύχουμε σε αυτόν τον αγώνα, θα έχουμε αποτύχει στην ιστορική μας αποστολή! Όλα όσα έχουμε δημιουργήσει και επιτύχαμε μέχρι στιγμής ωχριούν μπροστά σε αυτό το γιγάντιο καθήκον που έχει ανατεθεί εδώ **άμεσα** στις γερμανικές ένοπλες δυνάμεις και **έμμεσα** στον γερμανικό λαό.

Στις παρατηρήσεις μου απευθύνομαι πρώτα στο παγκόσμιο κοινό και του διακηρύσσω τρεις θέσεις σχετικά με τον αγώνα μας ενάντια στον μπολσεβίκικο κίνδυνο στην Ανατολή. Η πρώτη από αυτές τις τρεις θέσεις είναι: Αν οι γερμανικές ένοπλες δυνάμεις **δεν ήταν σε θέση να αντιμετωπίσουν** την απειλή από την Ανατολή, το Ράιχ και, σε σύντομο χρονικό διάστημα, **ολόκληρη η Ευρώπη** θα είχαν υποκύψει στον μπολσεβικισμό. Η δεύτερη από αυτές τις θέσεις είναι : **Μόνο** οι γερμανικές ένοπλες δυνάμεις και ο γερμανικός λαός με τους συμμάχους τους, έχουν τη δύναμη να πραγματοποιήσουν μια θεμελιώδη διάσωση της Ευρώπης από αυτήν την απειλή. Η τρίτη από αυτές τις θέσεις είναι: **ο κίνδυνος είναι επικείμενος**. Πρέπει να ληφθούν **γρήγορα** και **δραστικά μέτρα, διαφορετικά θα είναι πολύ αργά!**

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Αναφορικά με την πρώτη θέση ειδικότερα πρέπει να σημειώσω: Ο μπολσεβικισμός **ανέκαθεν** διακήρυττε ανοιχτά τον στόχο της επανάστασης όχι μόνο στην Ευρώπη, αλλά σε ολόκληρο τον κόσμο, και της βύθισής του στο μπολσεβίκικο χάος. Αυτός ο στόχος ήταν εμφανής από την αρχή της Μπολσεβίκικης Σοβιετικής Ένωσης και ήταν ο ιδεολογικός και πρακτικός στόχος των πολιτικών του Κρεμλίνου. Είναι σαφές ότι όσο περισσότερο ο Στάλιν και οι άλλοι μεγάλοι σοβιετικοί πιστεύουν ότι πλησιάζουν στην υλοποίηση των κοσμοκαταστροφικών τους προθέσεων, τόσο περισσότερο προσπαθούν να τις καμουφλάρουν και να τις συγκαλύψουν.

Αυτό εμάς τους εθνικοσοσιαλιστές δεν μπορεί να μας ξεγελάσει. Δεν είμαστε από εκείνα τα δειλά μυαλά που σαν το υπνωτισμένο κουνέλι κοιτούν το φίδι μέχρι να το καταβροχθίσει! Θέλουμε να αναγνωρίζουμε τον κίνδυνο **εγκαίρως** και να τον αντιμετωπίζουμε **εγκαίρως** με αποτελεσματικά μέσα! Βλέπουμε όχι μόνο την ιδεολογία, αλλά και την πρακτική του μπολσεβικισμού, γιατί έχουμε ήδη ασχοληθεί με αυτήν κάποτε και μάλιστα με τη μεγαλύτερη δυνατή επιτυχία στο πεδίο της εσωτερικής πολιτικής. Εμάς το Κρεμλίνο δεν μπορεί να μας ξεγελάσει.

Σε έναν αγώνα δεκατεσσάρων ετών πριν από την ανάληψη της εξουσίας και σε έναν αγώνα δέκα ετών μετά την ανάληψη της εξουσίας, ξεσκεπάσαμε τις προθέσεις του και τους περιβόητους παγκόσμιους δόλιους ελιγμούς του. Ο στόχος του μπολσεβικισμού είναι η παγκόσμια επανάσταση των **Εβραίων!** Θέλουν να φέρουν το χάος στο Ράιχ και στην Ευρώπη, χρησιμοποιώντας την απελπισία και την απόγνωση των λαών που θα προκύψει για να εγκαθιδρύσουν τη διεθνή, κρυμμένη από τους μπολσεβίκους καπιταλιστική τυραννία τους.

Το τι θα σήμαινε αυτό για τον γερμανικό λαό δεν χρειάζεται να εξηγηθεί με περισσότερες λεπτομέρειες. Μια μπολσεβικοποίηση του Ράιχ θα σήμαινε την εκκαθάριση όλου του στρώματος της διανοήσης και της ηγεσίας μας και κατά συνέπεια την μεταφορά των εργατικών μαζών στην μπολσεβικικο-εβραϊκή σκλαβιά - αυτός είναι ο στόχος! Στη Μόσχα αναζητούνται τάγματα καταναγκαστικής εργασίας, όπως είπε ο Αρχηγός στη διακήρυξή του στις 30 Ιανουαρίου, για τις τούνδρες της Σιβηρίας. Η εξέγερση της στέπας ετοιμάζεται μπροστά στα μέτωπά μας και η επίθεση από την Ανατολή, που ξεσπά ενάντια στις γραμμές μας με αυξανόμενη δύναμη κάθε μέρα, δεν είναι τίποτε άλλο παρά μια προσπάθεια επανάληψης των ιστορικών καταστροφών, που έχουν θέσει σε κίνδυνο τη ζωή της ηπείρου μας τόσες φορές στην ιστορία μας.

Αυτό όμως σημαίνει ότι υπάρχει και μια οξεία, άμεση απειλή για την ύπαρξη όχι μόνο τη δική μας, αλλά και όλων των ευρωπαϊκών δυνάμεων. Κανείς δεν πρέπει να πιστεύει ότι ο μπολσεβικισμός, αν είχε την ευκαιρία να κατακτήσει το Ράιχ, θα σταματούσε οπουδήποτε στα σύνορά μας με βάση μια συμφωνία στα χαρτιά. Ακολουθεί μια επιθετική πολιτική και διεξάγει έναν επιθετικό πόλεμο που στοχεύει ξεκάθαρα στον μπολσεβικοποίηση όλων των χωρών και των λαών. Οι γραπτές δηλώσεις από την πλευρά του Κρεμλίνου ή οι υποχρεώσεις εγγυήσεων από την πλευρά του Λονδίνου ή της Ουάσιγκτον απέναντι σε αυτές τις αναμφισβήτητες προθέσεις, δεν μας κάνουν εντύπωση! Γνωρίζουμε ότι στην Ανατολή έχουμε να κάνουμε με έναν κολασμένο πολιτικά διάβολο που δεν αναγνωρίζει τους κανόνες που διέπουν τις συνηθισμένες σχέσεις μεταξύ ανθρώπων και κρατών.

Όταν για παράδειγμα ο Άγγλος λόρδος Μπίβερμπρουκ δηλώνει, ότι η Ευρώπη πρέπει να εμπιστευθεί το μπολσεβικισμό για την ηγεσία, όταν ένας έγκυρος Αμερικανοεβραίος δημοσιογράφος, ο Μπράουν συμπληρώνει αυτή τη θέση με την κυνική δήλωση ότι μια μπολσεβικοποίηση της Ευρώπης **μπορεί να είναι ακόμη και η λύση στα προβλήματα της ηπείρου μας, οπότε ξέρουμε ακριβώς τι εννοούν οι Εβραίοι με αυτό!** Οι ευρωπαϊκές δυνάμεις αντιμετωπίζουν εδώ το πιο κρίσιμο ζωτικό τους ζήτημα! **Η Δύση βρίσκεται σε κίνδυνο!** Το αν οι κυβερνήσεις και οι διανοούμενοί τους **το συνειδητοποιούν ή όχι δεν έχει σημασία!** Σε κάθε περίπτωση, ο γερμανικός λαός και η ηγεσία του **δεν είναι διατεθειμένοι να παραδοθούν σε αυτόν τον κίνδυνο ούτε καν σε πειραματική βάση!**

[Ζητωκραυγές, δυνατό χειροκρότημα.]

Πίσω από τις ορμητικές -, **[παρεμβολές ενθουσιασμού]**, πίσω από τις ορμητικές σοβιετικές μεραρχίες βλέπουμε τα εβραϊκά αποσπάσματα εκκαθάρισης, αλλά πίσω από αυτά υψώνεται ο τρόμος, το φάσμα της πείνας για εκατομμύρια και η απόλυτη ευρωπαϊκή αναρχία. Και εδώ ο διεθνής εβραϊσμός αποδεικνύεται ότι είναι το διαβολικό ένζυμο της αποσύνθεσης η οποία νιώθει μια σχεδόν κυνική ικανοποίηση βυθίζοντας τον κόσμο στο βαθύτερο χάος και επιφέροντας τον θάνατο πολιτισμών χιλιάδων ετών, στην οικοδόμηση των οποίων δεν έπαιξε κανένα ρόλο.

Ξέρουμε λοιπόν τι ιστορικό καθήκον έχουμε μπροστά μας. Ένα έργο ανοικοδόμησης δύο χιλιάδων ετών της δυτικής ανθρωπότητας βρίσκεται σε κίνδυνο. Δεν μπορεί κανείς να υπερεκτιμήσει αυτόν τον κίνδυνο αλλά είναι και αξιοπρόσεκτο ότι όταν κανείς τον αποκαλεί με το όνομά του, ο διεθνής εβραϊσμός σε όλες τις χώρες διαμαρτύρεται εναντίον του με θορυβώδεις δηλώσεις. Τα πράγματα έχουν φτάσει πλέον σε τέτοιο σημείο στην Ευρώπη, που ένας κίνδυνος δεν μπορεί πλέον να ονομάζεται κίνδυνος εάν προέρχεται από τον εβραϊσμό! Αλλά αυτό δεν εμποδίζει εμάς τους εθνικοσοσιαλιστές να κάνουμε τις απαραίτητες δηλώσεις. **Δεν φοβηθήκαμε ποτέ τους Εβραίους και σήμερα τους φοβόμαστε λιγότερο από ποτέ!**

[Ζητωκραυγές, δυνατά χειροκροτήματα.]

Αυτό το κάναμε και νωρίτερα στον πολιτικό μας αγώνα στο εσωτερικό, όταν ο κομμουνιστικός εβραϊσμός χρησιμοποιούσε τον δημοκρατικό εβραϊσμό στην «Καθημερινή του Βερολίνου» (Berliner Tageblatt) και στην «Φόσισε Ζάιτουνγκ» (Vossische Zeitung) προκειμένου να υποτιμήσει και να ευτελίσει έναν κίνδυνο που γινόταν όλο και πιο απειλητικός από μέρα σε μέρα, να αποκοιμίσει τον απειλούμενο λαό μας και να μειώσει την ικανότητά του να αντισταθεί.

Αν δεν ελέγαμε αυτόν τον κίνδυνο, θα βλέπαμε ήδη το φάσμα της πείνας, της δυστυχίας και της καταναγκαστικής εργασίας για τον γερμανικό λαό να ξεπροβάλλει πάνω από εκατομμύρια, θα βλέπαμε τα θεμέλια της πιο αξιοσέβαστης ηπείρου να τρέμουν και η ιστορική κληρονομιά της δυτικής ανθρωπότητας να θάβετε κάτω από τα ερείπιά της. Αυτό είναι το πρόβλημα που αντιμετωπίζουμε.

Η δεύτερη θέση μου είναι: Μόνο το γερμανικό Ράιχ με τους συμμάχους του είναι σε θέση να αποτρέψει τον κίνδυνο που μόλις περιγράφηκε. Τα ευρωπαϊκά κράτη, συμπεριλαμβανομένης της Αγγλίας, ισχυρίζονται ότι είναι αρκετά ισχυρά για να αντιταχθούν έγκαιρα και αποτελεσματικά σε έναν μπολσεβικισμό της ευρωπαϊκής ηπείρου, αν συμβεί ποτέ στην πράξη.

[Γέλια.]

Αυτή η πεποίθηση είναι παιδιάστικη και δεν αξίζει καμία απολύτως

διάψευση. Διότι, αν η ισχυρότερη στρατιωτική δύναμη στον κόσμο, το γερμανικό Ράιχ, δεν είναι σε θέση να αντισταθεί στην απειλή του μπολσεβικισμού, ποιος θα βρει τότε τη δύναμη να το κάνει;

(Θυελλώδεις φωνές: «Καμία!» Χειροκροτήματα.)

Μήπως τα ουδέτερα ευρωπαϊκά κράτη;

[Γέλια, φωνές: «Όχι!»]

Αυτά δεν έχουν ούτε τις δυνατότητες ούτε τα στρατιωτικά μέσα ούτε καν την πνευματική δύναμη μεταξύ των λαών τους...

[Επιδοκimasίες, χειροκρότημα.]

...για να προσφέρουν έστω και την ελάχιστη αντίσταση στον μπολσεβικισμό. Εάν χρειαζόταν, οι μηχανοκίνητες μεραρχίες των ρομπότ του μπολσεβικισμού θα ξεχύνονταν πάνω τους μέσα σε λίγες μέρες! Στις πρωτεύουσες των μεσαίων και μικρότερων ευρωπαϊκών κρατών, παρηγορούνται με την ιδέα ότι κάποιος πρέπει να είναι πνευματικά οπλισμένος ενάντια στον μπολσεβικισμό.

[Γέλια.]

Αυτό μας θυμίζει τις απεγνωσμένες δηλώσεις των αστικών κομμάτων το 1932, που πίστευαν ότι ο αγώνας ενάντια στον κομμουνισμό μπορεί να γίνει μόνο με πνευματικά όπλα. Ακόμη και τότε, αυτός ο ισχυρισμός ήταν πολύ ανόητος για να αξίζει να τον διαψεύσουμε.

Ο ανατολικός μπολσεβικισμός δεν είναι μόνο ένα δόγμα τρομοκρατίας, αλλά και μια τρομοκρατική πρακτική. Επιδιώκει τους στόχους και τους σκοπούς του με μια κολασμένη σχολαστικότητα, εξαντλώντας πλήρως τις εσωτερικές του δυνατότητες και χωρίς κανένα ενδιαφέρον για την ευτυχία, την ευημερία και την ειρήνη των λαών που βρίσκονται υπό τον έλεγχό του. Τι θα έκαναν η Αγγλία και η Αμερική αν, στη χειρότερη περίπτωση, η ευρωπαϊκή ήπειρος έπεφτε στην αγκαλιά του μπολσεβικισμού; Μπορεί να πείσει ίσως το Λονδίνο την Ευρώπη ότι μια τέτοια εξέλιξη θα σταματούσε στη Μάγχη;

[Γέλια.]

Έχω ήδη επισημάνει ότι ο μπολσεβικισμός έχει ήδη τις ξένες λεγεώνες του στα κομμουνιστικά κόμματα στο έδαφος όλων των δημοκρατικών κρατών. Κανένα από αυτά τα κράτη δεν μπορεί να ισχυριστεί ότι έχει ανοσία στον εσωτερικό μπολσεβικισμό. Μια πρόσφατη επανεκλογή στη Βουλή των Κοινοτήτων της Αγγλίας έδειξε ότι ο ανεξάρτητος, δηλαδή ο κομμουνιστής υποψήφιος σε μια εκλογική περιφέρεια που προηγουμένως αποτελούσε προπύργιο των συντηρητικών έλαβε 10.000 ψήφους σε σύνολο 22.000, πράγμα που

σημαίνει ότι τα δεξιά κόμματα σε αυτόν τον κύκλο και μόνο έχασαν τους μισούς από τους ψηφοφόρους τους από τους κομμουνιστές μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα - μια ακόμη απόδειξη ότι ο μπολσεβικικός κίνδυνος υπάρχει και στην Αγγλία, και ότι δεν εξαφανίζεται απλώς και μόνο επειδή δεν θέλουν να τον δουν!

Οι όποιες εδαφικές δεσμεύσεις αναλαμβάνει η Σοβιετική Ένωση δεν έχουν πραγματική αξία στα μάτια μας. Ο μπολσεβικισμός χαράζει τα όριά του ιδεολογικά και όχι μόνο στρατιωτικά και εκεί ακριβώς έγκειται ο κίνδυνός του, που ξεπερνάει τα σύνορα των εθνών. Έτσι, ο κόσμος δεν έχει πλέον την επιλογή μεταξύ μιας Ευρώπης που επιστρέφει στον παλιό της κατακερματισμό και μιας Ευρώπης που αναδιοργανώνεται κάτω από την ηγεσία του Άξονα, αλλά μόνο μεταξύ μιας Ευρώπης κάτω από τη στρατιωτική προστασία του Άξονα και μιας μπολσεβιστικής Ευρώπης.

Επιπλέον, είμαι ακράδαντα πεπεισμένος ότι οι θρηνούντες άρχοντες και οι αρχιεπίσκοποι στο Λονδίνο δεν έχουν καμία απολύτως πρόθεση να αντισταθούν στον κίνδυνο των μπολσεβίκων που θα προέκυπτε για τα ευρωπαϊκά κράτη εάν οι σοβιετικές στρατιές προχωρούσαν περαιτέρω. Ο εβραϊσμός έχει ήδη διεισδύσει στα αγγλοσαξονικά κράτη τόσο βαθιά πνευματικά και πολιτικά που δεν θέλουν πλέον να δουν ή να παραδεχτούν αυτόν τον κίνδυνο. Όπως μεταμφιέστηκε σε μπολσεβίκο στη Σοβιετική Ένωση, έτσι μεταμφιέστηκε σαν πλουτοκρατικός καπιταλισμός στα αγγλοσαξονικά κράτη. Οι μέθοδοι της μίμησης είναι πολύ γνωστές στην εβραϊκή φυλή. Ανέκαθεν αποσκοπούσε να αποκοιμίζει τους λαούς που την φιλοξενούν, παραλύοντας έτσι την άμυνά τους απέναντι στους έντονους και απειλητικούς κινδύνους για την ύπαρξή τους που προέρχονται από αυτήν.

[Φωνές: «Το έχουμε ζήσει!»]

Η διορατικότητά μας σε αυτό το πρόβλημα μάς έδωσε από νωρίς τη γνώση ότι η συνεργασία μεταξύ της διεθνούς πλουτοκρατίας και του διεθνούς μπολσεβικισμού δεν είναι καθόλου παράλογη, αλλά μάλλον μια βαθιά ένδειξη κοινών συμφερόντων. Ο δυτικοευρωπαϊκός ψευτοπολιτισμένος εβραϊσμός και ο εβραϊσμός των ανατολικών γκέτο τρίβουν τα χέρια τους πάνω σε όλη τη χώρα μας. Αυτό θέτει την Ευρώπη σε θανάσιμο κίνδυνο.

Δεν κολακεύω τον εαυτό μου που μπορώ με αυτές τις παρατηρήσεις να θορυβήσω την κοινή γνώμη στα ουδέτερα ή και στα εχθρικά κράτη. Δεν είναι ούτε αυτός ο στόχος ούτε η πρόθεσή μου. Ξέρω ότι, με το δεδομένο τα προβλήματά μας στο Ανατολικό Μέτωπο, ο αγγλικός Τύπος θα μου επιτεθεί αύριο με έξαλλα ουρλιαχτά με την κατηγορία ότι κάνω τις πρώτες ειρηνικές βολιδοσκοπήσεις.

[Γέλια.]

Φυσικά δεν μπορεί να γίνει καθόλου λόγος γι' αυτό. Κανείς στη Γερμανία σήμερα δεν σκέφτεται πλέον έναν δειλό συμβιβασμό, όλος ο λαός σκέφτεται μόνο έναν σκληρό πόλεμο!

[Δυνατό χειροκρότημα, φωνές.]

Όμως, σαν υπεύθυνος εκπρόσωπος της ηγετικής χώρας σε αυτήν την ήπειρο, διεκδικώ για τον εαυτό μου το κυριαρχικό δικαίωμα έναν κίνδυνο να τον αποκαλώ κίνδυνο, εάν απειλεί όχι μόνο τη χώρα μας αλλά ολόκληρη την ήπειρό μας! Σαν εθνικοσοσιαλιστές αισθανόμαστε πάντα καθήκον μας να κρούουμε τον κώδωνα του κινδύνου ενάντια στην απόπειρα του διεθνούς εβραϊσμού να βυθίσει την ευρωπαϊκή ήπειρο στο χάος και να προειδοποιήσουμε ότι ο Εβραίος έχει δημιουργήσει στον μπολσεβικισμό μια τρομοκρατική στρατιωτική δύναμη, της οποίας ο κίνδυνος δεν μπορεί να υπερεκτιμηθεί.

Η τρίτη θέση που θέλω να αναπτύξω εδώ είναι ότι ο κίνδυνος είναι επικείμενος. Η παράλυση των δημοκρατιών της Δυτικής Ευρώπης έναντι της πιο θανάσιμης απειλής τους είναι αποκαρδιωτική. Ο διεθνής εβραϊσμός την προωθεί με όλες του τις δυνάμεις. Ακριβώς όπως η αντίσταση ενάντια στον κομμουνισμό κατά τη διάρκεια του αγώνα μας για την εξουσία στη χώρα μας, που οι εβραϊκές εφημερίδες προσπαθούσαν να κρύψουν τεχνητά από το λαό και αφυπνίστηκε ξανά μόνο από το εθνικοσοσιαλιστικό κίνημα, το ίδιο συμβαίνει και σήμερα σε άλλα έθνη. Εδώ αποδεικνύεται για άλλη μια φορά ότι ο εβραϊσμός είναι η ενσάρκωση του κακού, ένας δαίμονας της διαφθοράς με μάσκα και ο φορέας ενός διεθνούς χάους που καταστρέφει τον πολιτισμό.

Απλά θα αναφέρω μόνο ότι σε αυτό το πλαίσιο μπορεί κανείς να κατανοήσει τη συνεπή πολιτική μας απέναντι στους Εβραίους, ακόμα κι αν οι Εβραίοι στο Βερολίνο στέλνουν την παλιά τους φρουρά συμπόνιας.

[Φωνές: «Κρέμασμα!»]

Βλέπουμε στον εβραϊσμό έναν άμεσο κίνδυνο για κάθε χώρα!

[Φωνές: «Κρέμασμα!», χειροκροτήματα.]

Το πώς αμύνονται τα άλλα έθνη απέναντι σε αυτόν τον κίνδυνο είναι αδιάφορο για εμάς. Όμως το πώς θα αμυνθούμε εμείς απέναντί του, είναι δική μας υπόθεση, για την οποία δεν ανεχόμαστε καμία αντίρρηση!

[Επευφημίες μπράβο, χειροκροτήματα.]

Ο εβραϊσμός είναι -, ο εβραϊσμός αντιπροσωπεύει ένα μολυσματικό φαινόμενο που έχει μεταδοτική επίδραση. Εάν οι εχθρικές ξένες χώρες διαμαρτύρονται υποκριτικά ενάντια στις αντιεβραϊκές πολιτικές μας και χύνουν υποκριτικά κροκοδείλια δάκρυα για τα μέτρα μας κατά του

εβραϊσμού, αυτό δεν μπορεί να μας εμποδίσει να κάνουμε ό,τι είναι απολύτως απαραίτητο. Σε κάθε περίπτωση, η Γερμανία δεν σκοπεύει να υποκύψει σε αυτήν την εβραϊκή απειλή, αλλά μάλλον να την αντιμετωπίσει **εγκαίρως** και, εάν χρειαστεί, **εξαφανίζοντας πλήρως και ριζικά τον εβραϊσμό!**

[Δυνατό χειροκρότημα, δυνατές φωνές, γέλια.]

Στο επίκεντρο όλων αυτών των εκτιμήσεων βρίσκεται το στρατιωτικό βάρος της Ανατολής. Ο πόλεμος των μηχανοποιημένων ρομπότ εναντίον της Γερμανίας και της Ευρώπης έχει φτάσει στο αποκορύφωμά του. Ο γερμανικός λαός και οι εταίροι του στον Άξονα εκπληρώνουν μια ευρωπαϊκή αποστολή με την πλήρη έννοια της λέξης, όταν σηκώνουν τα όπλα για να αντιμετωπίσουν αυτήν την άμεση και σοβαρή απειλή για την ύπαρξή τους.

[Χειροκροτήματα.]

Δεν θα αποθαρρυνθούμε από τις κραυγές του διεθνούς εβραϊσμού σε όλο τον κόσμο προκειμένου να συνεχίσουμε με θάρρος και ειλικρίνεια τον γιγάντιο αγώνα ενάντια σε αυτή την παγκόσμια πανούκλα. **Μπορεί και πρέπει να τελειώσει μόνο με νίκη!**

[Ζητωκραυγές, θυελλώδη χειροκροτήματα, φωνές: «Γερμανοί, στα όπλα! Γερμανίδες, στη δουλειά!» Και πάλι χειροκροτήματα, φωνές, γέλια.]

Ο αγώνας για το Στάλινγκραντ στην τραγική του εξέλιξη έγινε ένα σύμβολο αυτής της ηρωικής αντίστασης ενάντια στη εξέγερση της στέπας. Επομένως, δεν είχε μόνο μια στρατιωτική, αλλά και μια πνευματική και ηθική σημασία για τον γερμανικό λαό με βαθιές επιπτώσεις. Μόνο εδώ για πρώτη φορά άνοιξαν τα μάτια μας στην αληθινή φύση του πολέμου. Δεν θέλουμε να ακούσουμε άλλα για ψεύτικες ελπίδες και αυταπάτες. Θέλουμε να βλέπουμε τα γεγονότα κατάματα με θάρρος, όσο σκληρά και τρομακτικά κι αν είναι. Διότι στη ιστορία του κόμματός μας και του κράτους μας έχει αποδειχθεί ότι ένας κίνδυνος που αναγνωρίζεται σύντομα γίνεται ένας κίνδυνος που αποτρέπεται κατά το ήμισυ.

Οι επερχόμενες σκληρές αμυντικές μας μάχες στην Ανατολή θα είναι υπό το σημάδι αυτής της ηρωικής αντίστασης. Θα απαιτήσουν προσπάθειες από τους στρατιώτες μας και τα όπλα τους, που σε όλες τις προηγούμενες εκστρατείες, μας ήταν εντελώς άγνωστες. Ένας ανελέητος πόλεμος μαίνεται στην Ανατολή. Ο Αρχηγός σωστά τον χαρακτήρισε όταν δήλωσε στη διακήρυξή του στις 30 Ιανουαρίου: Από αυτόν στο τέλος δεν θα υπάρχουν νικητές και ηττημένοι, αλλά μόνο ζωντανοί και νεκροί.

Το γερμανικό έθνος το γνωρίζει αυτό πολύ ξεκάθαρα. Με το υγιές ένστικτό του, έχει χαράξει με τον δικό του τρόπο ένα δρόμο μέσα από

την καθημερινή σύγχυση των διανοητικών και πνευματικών δυσκολιών αυτού του πολέμου. Σήμερα γνωρίζουμε πολύ καλά ότι ο κεραυνοβόλος πόλεμος των εκστρατειών στην Πολωνία και στη Δύση ισχύει μόνο εν μέρει για την Ανατολή. Εδώ το γερμανικό έθνος αγωνίζεται για τα πάντα!

Σε αυτόν τον αγώνα καταλήξαμε στη συνειδητοποίηση ότι ο γερμανικός λαός εδώ πρέπει να υπερασπιστεί τα πιο ιερά του υπάρχοντα, τις οικογένειές του, τις γυναίκες και τα παιδιά του, την όμορφη και άθικτη φύση του τοπίου του, τις πόλεις και τα χωριά του, την κληρονομιά των δύο χιλιάδων ετών του πολιτισμού, ό,τι μας ανήκει και κάνει τη ζωή να αξίζει.

Για αυτούς τους θησαυρούς της πλούσιας εθνικότητάς μας ο μπολσεβικισμός φυσικά δεν έχει την παραμικρή εκτίμηση και ακόμη κι αν χρειαζόταν δεν θα έδειχνε την παραμικρή εκτίμηση. Δεν το έκανε ούτε για τον δικό του λαό. Η Σοβιετική Ένωση τα τελευταία 25 χρόνια έχει δημιουργήσει τον μπολσεβίκικο στρατιωτικό δυναμικό σε βαθμό που ήταν εντελώς ασύλληπτος για εμάς και επομένως κρίθηκε λάθος και από εμάς. Ο τρομοκρατικός εβραϊσμός έχει θέσει 200 εκατομμύρια ανθρώπους στην υπηρεσία του στη Ρωσία, παντρεύοντας έτσι τις κυνικές μεθόδους και πρακτικές του με τη χυδαία σκληρότητα της ρωσικής φυλής για να δημιουργήσει έναν ακόμη μεγαλύτερο κίνδυνο για τα ευρωπαϊκά πολιτισμένα έθνη.

Στα ανατολικά ένας ολόκληρος λαός αναγκάζεται να πολεμήσει, όπου άνδρες, γυναίκες, ακόμη και παιδιά δεν οδηγούνται μόνο στα εργοστάσια εξοπλισμών, αλλά και στον ίδιο τον πόλεμο. 200 εκατομμύρια βρίσκονται εδώ απέναντί μας, εν μέρει κάτω από τον τρόπο της GPU, εν μέρει δέσμιοι μιας διαβολικής άποψης με απόλυτη απάθεια. Οι μάζες των αρμάτων μάχης που έχουμε αντιμετωπίσει στο Ανατολικό μέτωπο αυτό το χειμώνα είναι το αποτέλεσμα 25 ετών κοινωνικής εξαθλίωσης και δυστυχίας του μπολσεβικικού λαού.

Απέναντι σε αυτό, πρέπει να πάρουμε τα κατάλληλα αντίμετρα αν δεν θέλουμε να παρατήσουμε το παιχνίδι σαν χαμένοι. Εκφράζω την ακράδαντη πεποίθησή μου ότι μακροπρόθεσμα μπορούμε να ξεπεράσουμε τον μπολσεβικικό κίνδυνο μόνο αν τον αντιμετωπίσουμε με ισοδύναμες, αν όχι με πανομοιότυπες, μεθόδους!

[Φωνές μπράβο, Χειροκροτήματα.]

Το γερμανικό έθνος βρίσκεται έτσι αντιμέτωπο με το σοβαρότερο ζήτημα αυτού του πολέμου - δηλαδή να βρει την αποφασιστικότητα να κάνει ό,τι χρειάζεται για να διατηρήσει όλα όσα έχει και να κερδίσει όλα όσα θα χρειαστεί για το μέλλον του!

[Χειροκροτήματα.]

Άρα λοιπόν, δεν πρόκειται πλέον για τη διατήρηση ενός υψηλού βιοτικού επιπέδου σε βάρος της αμυντικής μας δύναμης έναντι της Ανατολής, αλλά για την ενίσχυση της αμυντικής μας δύναμης σε βάρος

ενός υψηλού βιοτικού επιπέδου στο εσωτερικό, που δεν είναι πλέον επίκαιρο!

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Αυτό δεν έχει καμία απολύτως σχέση με τη μίμηση των μπολσεβίκικων μεθόδων. Και στο παρελθόν, χρησιμοποιήσαμε διαφορετικές μεθόδους στον αγώνα μας ενάντια στο Κομμουνιστικό Κόμμα από αυτές που χρησιμοποιήσαμε ενάντια στα αστικά κόμματα. Γιατί τότε αντιμετωπίζαμε έναν αντίπαλο που έπρεπε να αντιμετωπιστεί διαφορετικά αν κάποιος ήθελε να τον αντιμετωπίσει. Χρησιμοποιούσε την τρομοκρατία για να συντρίψει το εθνικοσοσιαλιστικό κίνημα. Η τρομοκρατία όμως δεν αντιμετωπίζεται με διανοητικά επιχειρήματα, αλλά μόνο με αντιτρομοκρατία!

[Ζητωκραυγές, χειροκροτήματα.]

Η πνευματική απειλή που αποτελεί ο μπολσεβικισμός είναι γνωστή. Δεν αμφισβητείται ούτε στο εξωτερικό. Πέρα από την πνευματική απειλή όμως, τώρα αποτελεί και μια άμεση στρατιωτική απειλή για εμάς και την Ευρώπη. Το να την αντιμετωπίσουμε μόνο με διανοητικά επιχειρήματα θα προκαλούσε πιθανότατα το γέλιο αυτών που βρίσκονται στην εξουσία στο Κρεμλίνο. Δεν είμαστε τόσο ανόητοι και τόσο κοντόφθαλμοι ώστε να επιχειρούμε καν τον αγώνα ενάντια στον μπολσεβικισμό με τόσο ανεπαρκή μέσα. Και δεν θέλουμε να δούμε να ισχύσει για εμάς, το ρητό ότι μόνο τα πολύ μεγάλα μοσχάρια επιλέγουν τα δικά τους κρεοπωλεία. Είμαστε αποφασισμένοι να υπερασπιστούμε τη ζωή μας με κάθε μέσο, ανεξάρτητα από το αν ο κόσμος γύρω μας βλέπει την ανάγκη αυτού του αγώνα ή όχι.

[Επευφημίες μπράβο, χειροκροτήματα]

Ο ολοκληρωτικός πόλεμος λοιπόν είναι η απαίτηση αυτής της στιγμής!

[Ζητωκραυγές, χειροκροτήματα.]

Πρέπει να βάλουμε τέλος στην αστική σεμνοτυφία που θέλει να προχωρήσει και σ' αυτόν τον μοιραίο αγώνα σύμφωνα με την αρχή:

[Επιδοκιμασίες και χειροκρότημα]

Πλύνε μου την πλάτη, αλλά μη με βρέξεις!

[Δυνατά χειροκροτήματα.]

Ο κίνδυνος που αντιμετωπίζουμε είναι τεράστιος. Τεράστιες επομένως πρέπει να είναι και οι προσπάθειες που κάνουμε για να τον αντιμετω-

πίσουμε. Έφτασε λοιπόν η ώρα να βγάλουμε τα παιδικά γάντια...

[Ζητωκραυγές, δυνατά χειροκροτήματα.]

...και να χρησιμοποιήσουμε τις γροθιές μας!

[Επιδοκιμασίες και χειροκρότημα]

Δεν είναι πλέον αποδεκτό να εξαντλούμε μόνο επιπόλαια και επιφανειακά το πλούσιο πολεμικό δυναμικό όχι μόνο της χώρας μας, αλλά και των σημαντικών τμημάτων της Ευρώπης που έχουμε στη διάθεσή μας. Πρέπει να χρησιμοποιήσουμε πλήρως τους πόρους μας, όσο το δυνατόν πιο γρήγορα και διεξοδικά, και όσο είναι εφικτό οργανωτικά και πρακτικά. Εδώ μια λάθος εκτίμηση θα ήταν εντελώς άτοπη. Το μέλλον της Ευρώπης εξαρτάται από τον αγώνα μας στην Ανατολή! Είμαστε έτοιμοι να το προστατέψουμε! Ο γερμανικός λαός χύνει το πολυτιμότερο εθνικό του αίμα σε αυτή τη μάχη, η υπόλοιπη Ευρώπη θα πρέπει τουλάχιστον να προσφέρει την εργασία της για να μας στηρίξει!

[Ζητωκραυγές, δυνατό χειροκρότημα.]

Όσοι δεν έχουν καταλάβει ακόμη και σήμερα τη σημασία αυτού του αγώνα στην υπόλοιπη Ευρώπη, αύριο θα μας ευχαριστούν γονατιστοί που τον αναλάβαμε!

[Κραυγές «Ναι!», χειροκροτήματα.]

Δεν μας ενοχλεί καν όταν οι εχθροί μας στο εξωτερικό ισχυρίζονται ότι τα μέτρα που παίρνουμε τώρα για να ολοκληρωθεί ο πόλεμος είναι αρκετά κοντά σε αυτά του μπολσεβικισμού.

[Γέλια.]

Υποκριτικά δηλώνουν ότι πρέπει να συμπεράνει κανείς από αυτό ότι κάτω από αυτές τις συνθήκες ο αγώνας ενάντια στον μπολσεβικισμό είναι περιττός, αφού είμαστε μπολσεβίκοι.

[Δυνατά γέλια, φωνές: «Χωρίς όμως Εβραίους...!»]

Το ερώτημα εδώ δεν είναι η μέθοδος με την οποία πρέπει να νικηθεί ο μπολσεβικισμός, αλλά ο στόχος: δηλαδή η εξάλειψη του κινδύνου!

[Φωνές:μπράβο, χειροκροτήματα.]

Το ερώτημα λοιπόν δεν είναι αν οι μέθοδοι που χρησιμοποιούμε είναι καλές ή κακές, αλλά αν οδηγούν στην επιτυχία. Σε κάθε περίπτωση,

εμείς σαν εθνικοσοσιαλιστική εθνική ηγεσία είμαστε πλέον αποφασισμένοι να κάνουμε τα πάντα. Θα τα κάνουμε, ανεξάρτητα από τις αντιρρήσεις του ενός ή του άλλου!

[Φωνές: «Ναι!», «Μπράβο!»]

Δεν θέλουμε άλλο προς το συμφέρον...

[Χειροκροτήματα]

...δεν θέλουμε πλέον να αποδυναμώσουμε το γερμανικό δυναμικό προς όφελος της διατήρησης ενός υψηλού, μερικές φορές σαν να είναι εν καιρώ ειρήνης, βιοτικού επιπέδου για μια συγκεκριμένη τάξη ανθρώπων και έτσι να θέσουμε σε κίνδυνο τη διεξαγωγή του πολέμου μας.

[Φωνές: «Παλιοτόμαρα!»]

Αντίθετα, αποκηρύσσουμε οικειοθελώς ένα σημαντικό μέρος αυτού του βιοτικού μας επιπέδου για να αυξήσουμε την πολεμική μας προσπάθεια όσο το δυνατόν γρηγορότερα και όσο το δυνατόν πληρέστερα!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Όσο για τα υπόλοιπα, όπως μου λένε σε αναρίθμητες επιστολές από την πατρίδα και σε συλλαλητήρια συναίνεσης από το μέτωπο, όλος ο γερμανικός λαός έχει μόνο μία άποψη. Όλοι ξέρουν ότι αν χάσουμε αυτόν τον πόλεμο, όλοι μας θα καταστραφούμε. Και γι' αυτό ο λαός με την ηγεσία του είναι αποφασισμένοι να λάβουν τα πιο ριζοσπαστικά μέτρα αυτοβοήθειας. Οι πλατιές εργατικές μάζες του λαού μας δεν κατηγορούν την κυβέρνηση ότι είναι πολύ αδίστακτη, αλλά το πολύ-πολύ για υπερβολική διακριτικότητα.

[Θυελλώδη χειροκροτήματα.]

Ρωτήστε τον γερμανικό λαό σε όλη τη χώρα και θα λάβετε μόνο μία απάντηση: το πιο ριζοσπαστικό σήμερα είναι απλώς ριζοσπαστικό, και το πιο ολικό είναι απλώς αρκετό για να οδηγήσει στη νίκη!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Γι' αυτό ο ολοκληρωτικός πόλεμος είναι υπόθεση ολόκληρου του γερμανικού λαού. Κανείς δεν μπορεί λοιπόν, να αγνοήσει τις απαιτήσεις του έστω και με φαινομενικές δικαιολογίες. Όταν στην ομιλία μου στις 30 Ιανουαρίου από αυτό το βήμα κήρυξα τον ολοκληρωτικό πόλεμο, από τα πλήθη που είχαν συγκεντρωθεί γύρω μου, ξέσπασε μια καταιγίδα επιδοκίμασις. Μπορώ λοιπόν να σας δια-

Βεβαιώσω ότι τα μέτρα της ηγεσίας συμφωνούν πλήρως με τις επιθυμίες του γερμανικού λαού στο εσωτερικό και στο μέτωπο.

[Φωνές: «Μάλιστα!», δυνατό χειροκρότημα].

Ο λαός είναι πρόθυμος...

[Επιφώνημα: «...από τον λαό!» χειροκροτήματα.]

... ο λαός είναι πρόθυμος να σηκώσει οποιοδήποτε βάρος, ακόμα και το πιο βαρύ, και είναι έτοιμος να κάνει οποιαδήποτε θυσία αν αυτό εξυπηρετεί τον μεγάλο στόχο της νίκης.
Ωστόσο...

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

...ωστόσο, η προϋπόθεση για αυτό είναι, φυσικά, τα βάρη να κατανεμηθούν δίκαια.

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Η ηγεσία του κράτους δεν πρέπει να ανέχεται η συντριπτική πλειοψηφία του λαού να σηκώνει όλο το βάρος του πολέμου και ένα μικρό παθητικό μέρος να προσπαθεί να αποφύγει το βάρος και την ευθύνη του πολέμου.

[Φωνές: «Κρεμάλες!», χειροκροτήματα.]

Τα μέτρα που έχουμε λάβει, και αυτά που θα λάβουμε ακόμη, θα χαρακτηρίζονται επομένως από το πνεύμα της εθνικοσοσιαλιστικής δικαιοσύνης. Δεν λαμβάνουμε καθόλου υπόψη την τάξη και το επάγγελμα!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Πλούσιοι και φτωχοί, υψηλά και χαμηλά ιστάμενοι πρέπει να μοιραστούν εξίσου τα βάρη. Όλοι θα πρέπει, εάν χρειαστεί να αναγκαστούν να εκπληρώσουν το καθήκον τους απέναντι στο έθνος σε αυτό το πιο σοβαρό στάδιο του αγώνα του πεπρωμένου μας!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Και εδώ γνωρίζουμε ότι είμαστε σε πλήρη συμμόρφωση με την εθνική θέληση του λαού μας. Προτιμάμε να χρησιμοποιήσουμε πολύ δύναμη για να πετύχουμε τη νίκη παρά πολύ λίγη. Κανένας πόλεμος στην ιστορία των εθνών δεν χάθηκε ποτέ επειδή η ηγεσία είχε πάρα πολλούς στρατιώτες και όπλα. Πολλοί όμως χάθηκαν επειδή συνέβη το αντίστροφο.

Έχω ήδη δηλώσει δημόσια ότι η κρίσιμη αποστολή του πολέμου σήμερα είναι να παρέχει στον Αρχηγό μια επιχειρησιακή εφεδρεία, με τα πιο δραστικά μέτρα στην πατρίδα, που θα του δώσει τη δυνατότητα να ξεκινήσει επιτέλους την επιθυμητή επίθεση την επόμενη άνοιξη και το καλοκαίρι!

[Ζητωκραυγές, δυνατό χειροκρότημα, κραυγές.]

Όσο περισσότερη δύναμη δώσουμε στα χέρια του Αρχηγού, τόσο πιο καταστροφικό θα είναι αυτό το χτύπημα! Επομένως, δεν είναι πλέον κατάλληλο να αποδίδουμε φόρο τιμής σε πρόωρες ειρηνευτικές προτάσεις, - ο γερμανικός λαός έχει κάθε λόγο να σκέφτεται μόνο τον πόλεμο! Αυτό δεν συμβάλλει στην παράταση του πολέμου, αλλά μόνο στην επίσπευσή του· ο πιο ολοκληρωτικός και ριζοσπαστικός πόλεμος είναι και ο συντομότερος.

[Χειροκροτήματα.]

Πρέπει να γίνουμε ξανά επιθετικοί στην Ανατολή. Για να γίνει αυτό, πρέπει να κινητοποιήσουμε τις απαραίτητες δυνάμεις, που υπάρχουν ακόμη άφθονες στη χώρα, όχι μόνο με οργανωτικό και γραφειοκρατικό τρόπο, αλλά και με αυτοσχέδιο τρόπο.

[Επιφωνήματα.]

Μια δυσκίνητη γραφειοκρατική διαδικασία οδηγεί πολύ αργά στον στόχο! Μα η ώρα πιέζει, βιασύνη είναι η εντολή της! Ακόμη και παλιότερα, στον αγώνα του εθνικοσοσιαλιστικού κινήματος ενάντια στο δημοκρατικό κράτος, δεν εργαζόμασταν πάντα με μια δυσκίνητη διαδικασία. Και τότε, συχνά ζούσαμε μεροδούλι-μεροφαί και ακολουθούσαμε την πολιτική μας στρατηγική σαν προσωρινό σύστημα. Αυτό πρέπει να γίνει ξανά σήμερα. Ήρθε λοιπόν η ώρα να κινηθούν οι αργοπορημένοι!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Πρέπει να ταρακουνηθούν από την άνετη ανάπαυσή τους!

[Φωνές: «Μάλιστα!»]

Δεν μπορούμε να περιμένουμε μέχρι να συνέλθουν γιατί τότε ίσως να είναι πολύ αργά!

[Επιφωνήματα.]

Πρέπει να περάσει σε όλο τον λαό σαν κλήση συναγερμού! Το έργο εκατομμυρίων χεριών πρέπει να ξεκινήσει, απ' άκρου εις άκρον στη χώρα.

[Επιφωνήματα.]

Το ότι τα μέτρα που έχουμε ήδη πάρει και πρέπει ακόμη να πάρουμε και τα οποία θα εξηγήσω αναλυτικότερα στο επόμενο μέρος των παρατηρήσεών μου είναι καθοριστικά για όλη την ιδιωτική και δημόσια ζωή, το γνωρίζουμε. Οι θυσίες που πρέπει να κάνει ο κάθε πολίτης είναι μερικές φορές δύσκολες· αλλά σε σύγκριση με τις θυσίες που θα έπρεπε να κάνει αν αρνιόταν να κάνει αυτές τις θυσίες είναι μικρές και έτσι θα προκαλούσε τη μεγαλύτερη εθνική συμφορά στον λαό μας. Είναι προτιμότερο η εγχείρηση να γίνεται την κατάλληλη στιγμή παρά να περιμένετε μέχρι να ριζώσει η ασθένεια!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Κανείς όμως δεν μπορεί να πιέσει το χέρι του χειρουργού, που κάνει την τομή ή να τον μηνύσει για σωματική βλάβη.

[Γέλια, φωνές: «Ποτέ!»]

Δεν κάνει την εγχείρηση για να σκοτώσει αλλά για να σώσει τη ζωή του ασθενούς!

Για άλλη μια φορά πρέπει να τονίσω εδώ ότι όσο πιο βαριές είναι οι θυσίες που πρέπει να κάνει ο γερμανικός λαός, τόσο πιο επείγον είναι να μοιραστούν δίκαια. Αυτό θέλει και ο λαός. Σήμερα κανείς δεν διστάζει να αναλάβει ακόμη και τα πιο βαριά βάρη του πολέμου. Φυσικά όμως εξοργίζει τους ανθρώπους, όταν λίγοι άνθρωποι προσπαθούν πάντα να ξεφύγουν από τα βάρη.

[Επιδοκιμασία.]

Η εθνικοσοσιαλιστική κυβέρνηση έχει τόσο το ηθικό όσο και το πολιτικό καθήκον να αντιμετωπίσει τέτοιες απόπειρες ανδρικά, απότηα, αλλά αν χρειαστεί και με δρακόντειες ποινές!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Η επιείκεια εδώ θα ήταν εντελώς άτοπη και πιθανότατα θα οδηγούσε σταδιακά σε σύγχυση των συναισθημάτων και της νοοτροπίας του λαού μας και θα είχε σαν αποτέλεσμα το σοβαρό κίνδυνο του δημοσίου ηθικού μας στον πόλεμο.

Είμαστε λοιπόν αναγκασμένοι να πάρουμε μια σειρά από μέτρα τα οποία, αν και δεν είναι ζωτικής σημασίας για τη διεξαγωγή του πολέμου, φαίνονται όμως απαραίτητα για τη διατήρηση του ηθικού του πολέμου στο εσωτερικό και στο μέτωπο. Η οπτική του πολέμου, δηλαδή το πώς φαίνονται τα πράγματα εξωτερικά, έχει καθοριστική σημασία σε αυτόν τον τέταρτο χρόνο του πολέμου. Λαμβάνοντας υπόψη τις υπεράνθρωπες θυσίες που πρέπει να κάνει το μέτωπο καθημερινά, έχει το βασικό δικαίωμα να περιμένει ότι κανένας στην

πατρίδα δεν διεκδικεί το δικαίωμα να αγνοεί τον πόλεμο και τα καθήκοντά του.

[Επευφημίες μπράβο, χειροκροτήματα.]

Και αυτό δεν το απαιτεί μόνο το μέτωπο, αλλά και η πλειοψηφία του αξιοπρεπούς κομματιού που βρίσκεται στην πατρίδα.

[Επευφημίες μπράβο, χειροκροτήματα.]

Οι εργατικοί έχουν το δικαίωμα να περιμένουν ότι, αν δουλεύουν δέκα ή δώδεκα ή δεκατέσσερις ώρες την ημέρα, να μην χαζεύουν δίπλα τους τεμπέληδες που μάλιστα τους θεωρούν ανόητους και όχι αρκετά έξυπνους.

[Επιδοκιμασίες, χειροκρότημα.]

Η πατρίδα πρέπει να μείνει αγνή και ανέπαφη στο σύνολό της. Τίποτα δεν πρέπει να αμαυρώσει την εικόνα της αξίας του πολέμου της.

Γι' αυτό, πήραμε ορισμένα μέτρα για να ληφθεί υπόψη αυτή η νέα οπτική του πολέμου. Για παράδειγμα, δώσαμε εντολή να κλείσουν τα μπαρ και τα νυχτερινά κέντρα.

[Θυελλώδης επιδοκιμασία, χειροκροτήματα, φωνές.]

Δεν μπορώ να φανταστώ ότι υπάρχουν ακόμα άνθρωποι σήμερα που εκτελούν ευσυνείδητα τα πολεμικά τους καθήκοντα και ταυτόχρονα κάθονται μέχρι αργά το βράδυ σε χώρους διασκέδασης.

[Φωνές: «Αυτά είναι για κάτι τεμπέληδες!»]

Μπορώ μόνο να συμπεράνω από αυτό ότι δεν παίρνουν στα σοβαρά τις πολεμικές τους ευθύνες.

[Επιφωνήματα.]

Κλείσαμε αυτούς τους χώρους διασκέδασης γιατί είχαν αρχίσει να επηρεάζουν το πολεμικό μας ηθικό και αμαύρωναν την εικόνα του πολέμου!

[Επιφωνήματα.]

Και ο γερμανικός λαός δεν το αντέχει αυτό!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Δεν έχουμε τίποτα ενάντια στη διασκέδαση καθαυτή. Μετά τον πόλεμο θα ακολουθήσουμε ευχαρίστως τον κανόνα: «Ζήσε και άσε τους άλλους να ζήσουν».

[Χειροκροτήματα.]

Αλλά κατά τη διάρκεια του πολέμου, το σύνθημα πρέπει να είναι: Πολέμα και άσε και τους άλλους να πολεμήσουν!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Ακόμη και πολυτελή εστιατόρια, των οποίων η δαπάνη είναι δυσανάλογη με το αποτέλεσμα που έχει επιτευχθεί, αναγκάστηκαν να κλείσουν.

[Μπράβο και φωνές ενθουσιασμού.]

Μπορεί... **[Φωνές: «Δεν υπάρχουν εργάτες εκεί!»]** ...μπορεί ο ένας ή ο άλλος να εξακολουθεί να πιστεύει ότι, ακόμη και κατά τη διάρκεια του πολέμου, το στομάχι του είναι το πιο σημαντικό πράγμα.

[Γέλια.]

Δυστυχώς δεν μπορούμε να τον λάβουμε υπόψη. Όταν στο μέτωπο τα στρατεύματά μας που πολεμάνε, από τον απλό στρατιώτη μέχρι τον Στρατάρχη τρώνε από τα μαγειρεία εκστρατείας, πιστεύω ότι δεν ζητάμε πολλά αν αναγκάζουμε όλους στην πατρίδα να λαμβάνουν υπόψη τουλάχιστον τις πιο στοιχειώδεις αρχές της κοινοτικής σκέψης!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Μπορούμε να ξαναγίνουμε καλοφαγάδες όταν τελειώσει ο πόλεμος.

[Γέλια.]

Σήμερα έχουμε πιο σημαντικά πράγματα να κάνουμε από το να φροντίζουμε το στομάχι μας.

Τα αμέτρητα πολυτελή και αντιπροσωπευτικά μαγαζιά έφτασαν πλέον στο τέλος τους. Για το αγοραστικό κοινό ήταν συχνά απλώς μια προσβολή **[φωνές]**, δεν έμεινε πρακτικά τίποτα για τον μέσο άνθρωπο να αγοράσει από εκεί - το πολύ μια φορά, αν πλήρωνε πού και πού με βούτυρο ή αυγά αντί για χρήματα.

[Δυνατά γέλια, χειροκρότημα]

Ποιος είναι όμως ο σκοπός των καταστημάτων που δεν πωλούν πλέον κανένα αγαθό και χρησιμοποιούν μόνο ηλεκτρικό φως, θέρμανση και ανθρώπινη εργασία που μας λείπει οπουδήποτε αλλού, ειδικά στην παραγωγή όπλων.

Δεν αντιλέγει κανείς εδώ ότι η διατήρηση μιας υπέροχης νότας ειρήνης εντυπωσιάζει στο εξωτερικό.

[Γέλια.]

Το εξωτερικό το εντυπωσιάζει περισσότερο μια νίκη!

[Δυνατό χειροκρότημα.]

Στην εποχή του αγώνα μας ήμασταν οι πολύ φτωχοί Ναζί! Και όταν κερδίσαμε, όλοι φλέρταραν τη φιλία μας!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Όταν κερδίσουμε αυτόν τον πόλεμο κάποτε, όλοι θα θέλουν να είναι φίλοι μας.

[Γέλια.]

Αλλά αν ήμαστε ανάμεσα στους ηττημένους, θα μπορούμε να μετράμε τους φίλους μας στα δάχτυλα του ενός χεριού.

Δώσαμε λοιπόν τέλος σε αυτές τις ψευδαισθήσεις που θολώνουν την εικόνα του πολέμου! Αυτούς τους ανθρώπους που στέκονται αδρανείς μπροστά στα άδεια καταστήματα θα τους κατευθύνουμε σε μια πιο γόνιμη δραστηριότητα στη δημόσια πολεμική οικονομία!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Η διαδικασία αυτή βρίσκεται σε εξέλιξη και θα ολοκληρωθεί έως τις 15 Μαρτίου. Φυσικά, αντιπροσωπεύει μια τεράστια αναδιοργάνωση ολόκληρης της οικονομικής μας ζωής, εκατοντάδες χιλιάδες άνθρωποι δρομολογούνται. Δεν το κάνουμε τυχαία, γιατί δεν είμαστε νευρικοί.

[Γέλια.]

Δεν θέλουμε επίσης να κατηγορήσουμε κανέναν άδικα ούτε να διανείμουμε καταγγελίες και μομφές σε όλες τις πλευρές. Κάνουμε μόνο ό,τι είναι απαραίτητο. Αλλά το κάνουμε γρήγορα και διεξοδικά. Προτιμάμε να φοράμε μπαλωμένα ρούχα για μερικά χρόνια παρά να περπατάμε με κουρέλια για μερικούς αιώνες!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Για παράδειγμα, τι προσφέρουν τα σαλόνια μόδας σήμερα που μόνο καταναλώνουν φως, θέρμανση και ανθρώπινο εργατικό δυναμικό;

[Φωνές.]

Θα ξαναεμφανιστούν όταν τελειώσει ο πόλεμος, όταν θα έχουμε το χρόνο και τη διάθεση να το κάνουμε ξανά. Τι νόημα έχουν τα κομμωτήρια στα οποία καλλιεργείται μια λατρεία της ομορφιάς, η

οποία απαιτεί τεράστιο χρόνο και ανθρώπινο δυναμικό, που είναι πολύ όμορφη και ευχάριστη για την ειρήνη, αλλά περιττή για τον πόλεμο;

[Συγχαρητήρια, χειροκροτήματα.]

Οι γυναίκες και τα κορίτσια μας δεν πρέπει να φοβούνται:

[Γέλια.]

Θα μπορέσουν να ευχαριστήσουν τους στρατιώτες μας που θα επιστρέφουν νικητές στη πατρίδα ακόμα και χωρίς τα στολίδια τους που φοράνε στην ειρήνη.

[Πολύ κέφι και χειροκρότημα.]

Στο μέλλον, τα κυβερνητικά γραφεία θα λειτουργούν ταχύτερα και με λιγότερη γραφειοκρατία. Δεν αφήνει καθόλου καλή εντύπωση όταν το γραφείο είναι κλειστό και η δουλειά τελειώνει όταν χτυπήσει το κουδούνι μετά από οκτώ ώρες εργασίας.

[Επευφημίες μπράβο, χειροκροτήματα, φωνές.]

Ο λαός δεν υπάρχει για τα γραφεία, αλλά τα γραφεία υπάρχουν εκεί για το λαό.

[Φωνές «Μπράβο», δυνατά χειροκροτήματα.]

Άρα δεν δουλεύεις μέχρι να χτυπήσει το κουδούνι, αλλά μέχρι να τελειώσει η δουλειά.

[Φωνές «Μπράβο».]

Αυτή είναι η επιταγή του πολέμου. Αν ο Αρχηγός μπορεί να το κάνει αυτό, τότε μπορούν να το κάνουν και οι αμειβόμενοι υπάλληλοι του κράτους!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Εάν δεν υπάρχει αρκετή δουλειά για περισσότερες ώρες εργασίας, τότε το 10 ή το 20 ή το 30 τοις εκατό των εργαζομένων μπορούν να μεταφερθούν στην πολεμική παραγωγή και...

[το κοινό, στο οποίο απευθύνεται ο ομιλητής, αρχίζει το χειροκρότημα.]

...ο αντίστοιχος αριθμός ανδρών να απελευθερωθεί για το μέτωπο, — αυτό είναι το πρόβλημα!

[Δυνατό χειροκρότημα.]

Αυτό ισχύει για όλες τις υπηρεσίες στη πατρίδα, πολιτικές και στρατιωτικές.

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Ίσως αυτό να κάνει και τη δουλειά στα γραφεία λίγο πιο γρήγορη και λίγο λιγότερο δυσκίνητη!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Κατά τη διάρκεια του πολέμου πρέπει να μάθουμε όχι μόνο να εργαζόμαστε σχολαστικά αλλά να εργαζόμαστε και έγκαιρα. Ο στρατιώτης στο μέτωπο δεν έχει εβδομάδες για να σκεφτεί προσεκτικά ένα μέτρο...

[Γέλια.]

...μετά να το περάσει από χέρι σε χέρι σε ένα φάκελο...

[Γέλια.]

...και μετά να αφήσει το φάκελο να μαζεύει σκόνη.

[Γέλια.]

Πρέπει να δράσει άμεσα, αλλιώς θα χάσει τη ζωή του! Εμείς στην πατρίδα δεν χάνουμε τη ζωή μας αν δουλεύουμε αργά, αλλά μακροπρόθεσμα θέτουμε σε κίνδυνο την ύπαρξη του Ράιχ.

Ακόμη και οι ανόητες δουλειές που δεν έχουν καμία απολύτως σχέση με τον πόλεμο πρέπει να απενεργοποιηθούν από τη βιομηχανία και τη διοίκηση.

[Επευφημίες.]

Πολλά από αυτά που ήταν όμορφα και άξιζε να αγωνιστούμε σε καιρό ειρήνης, στον πόλεμο φαίνονται τουλάχιστον γελοία. Αν, για παράδειγμα, όπως μου είπαν, μια σειρά υπηρεσιών στο Βερολίνο αφιερώνουν εβδομάδες ασχολούμενες με το ερώτημα εάν η λέξη «συσσωρευτής» πρέπει να αντικατασταθεί από τη λέξη «συλλέκτης»...

[Πολλά γέλια.]

...και δημιουργούνται μεγάλοι όγκοι αρχείων...

[Γέλια.]

...έχω την εντύπωση - και νομίζω ότι και ο γερμανικός λαός μοιράζεται αυτήν την εντύπωση - ότι τα άτομα που ασχολούνται με τέτοια παιδικά πράγματα κατά τη διάρκεια του πολέμου, δεν απασχολούνται με σοβαρά πράγματα και πρέπει να σταλούν σκοπίμως σε ένα εργοστάσιο πυρομαχικών ή στο μέτωπο!

[Δυνατό χειροκρότημα.]

Γενικά, όλοι όσοι δραστηριοποιούνται στην υπηρεσία του λαού πρέπει να δουλεύουν για τον λαό, δίνοντας πάντα, τόσο στη δουλειά τους όσο και στην εξωτερική και εσωτερική τους στάση, ένα λαμπρό παράδειγμα. Ακόμη και μικρά πράγματα μερικές φορές πυροδοτούν τη δυσαρέσκεια του κοινού. Για παράδειγμα, είναι προκλητικό όταν νεαροί και νέες περνούν από το Τιργκάρτεν του Βερολίνου στις εννιά το πρωί.

[Επιδοκιμασία και χειροκρότημα.]

Μερικές φορές σκέφτομαι ότι μπορεί να συναντήσουν μια εργαζόμενη γυναίκα, που έχει κάνει δέκα ώρες νυχτερινή βάρδια και μπορεί να έχει ακόμη τρία ή τέσσερα ή πέντε παιδιά να φροντίζει στο σπίτι.

[Παρεμβάσεις.]

Η εικόνα ενός καβαλάρη που καλπάζει σαν να είναι εν ειρήνη, μόνο πικρία μπορεί να προκαλέσει στην ψυχή αυτής της καλής εργαζόμενης γυναίκας.

[Επιδοκιμασία και δυνατό χειροκρότημα.]

Γι' αυτό, έχω απαγορεύσει την ιππασία σε δημόσιους δρόμους και πλατείες στην πρωτεύουσα του Ράιχ κατά τη διάρκεια του πολέμου.

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Κάνοντάς το αυτό, πιστεύω, ότι λαμβάνω επίσης υπόψη τις ψυχολογικές απαιτήσεις του πολέμου **[Παρεμβάσεις]** και πιθανότατα και τις απαιτήσεις περίσκεψης για το μέτωπο.

[Παρεμβάσεις.]

Ο στρατιώτης, για παράδειγμα, που πηγαίνει σπίτι του από το Ανατολικό Μέτωπο με λίγες μέρες άδεια και κάνει μια μέρα βόλτα στο Βερολίνο, από τη θέα ενός τέτοιου θεάματος θα έχει εντελώς λανθασμένη εντύπωση για την πρωτεύουσα του Ράιχ μας! Δεν βλέπει τις εκατοντάδες χιλιάδες επιμελείς και αξιοπρεπείς εργάτες που δουλεύουν καθημερινά δώδεκα, δεκατέσσερις και μερικές φορές δεκαέξι ώρες στα εργοστάσια εξοπλισμών, αλλά μια εύθυμη, αδρανή

κοινωνία! Τι εντυπώσεις από τη πατρίδα θα πει στο μέτωπο!

Γενικά, όλοι αυτή την εποχή, πρέπει να θέσουν σαν αυτονήτη απαίτηση του πολεμικού ηθικού το να δείξουν τη μεγαλύτερη προσοχή στις δίκαιες απαιτήσεις του εργαζόμενου και μαχόμενου λαού. Δεν είμαστε αγροίκοι, αλλά ούτε θα ανεχτούμε αυτούς που εμποδίζουν τις προσπάθειές μας!

Αν, για παράδειγμα ορισμένοι άνδρες και γυναίκες μένουν για εβδομάδες στα θέρετρα υγείας...

[Αγανάκτηση, χειροκροτήματα.]

...καθισμένοι εκεί κουτσομπολεύοντας φήμες και παίρνουν τις θέσεις ατόμων με βαριά αναπηρία και εργατών και εργατριών που δικαιούνται διακοπές μετά από ένα ή δύο χρόνια σκληρής δουλειάς, τότε αυτό είναι σκανδαλώδες και γι' αυτό πρέπει να μπει ένα τέλος σε αυτό!

[Δυνατά μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Ο πόλεμος δεν είναι η κατάλληλη ώρα για διασκέδαση για ένα συγκεκριμένο πλήθος.

[Μπράβο και επευφημίες.]

Η χαρά μας μέχρι το τέλος του πολέμου είναι η δουλειά, σε αυτήν βρίσκουμε τη βαθιά μας εσωτερική ικανοποίηση. Όσοι δεν το καταλαβαίνουν αυτό από τη δική τους αίσθηση καθήκοντος πρέπει να διδαχθούν αυτή την αίσθηση καθήκοντος και να αν χρειαστεί να αναγκαστούν! Το μόνο πράγμα που βοηθά εδώ είναι τα πιο σκληρά μέτρα!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Για παράδειγμα, δεν κάνει καλή εντύπωση στον κόσμο όταν με τεράστια προπαγάνδα διαδίδουμε το σύνθημα: «Οι τροχοί πρέπει να κυλήσουν για τη νίκη», και ολόκληρο το έθνος βγάζει το συμπέρασμα από αυτό να μην κάνουν περιττά ταξίδια, ενώ αυτό από την άλλη πλευρά δίνει στους άνεργους που αναζητούν αναψυχή περισσότερο χώρο στα τρένα. Σήμερα, ο σιδηρόδρομος χρησιμοποιείται για μεταφορές που σχετίζονται με τον πόλεμο και επαγγελματικά ταξίδια που είναι απαραίτητα για τον πόλεμο. Μόνο όσοι χρειάζονται ξεκούραση από τη σκληρή δουλειά δικαιούνται διακοπές. Ο Αρχηγός δεν είχε ούτε μια μέρα διακοπές από τότε που ξεκίνησε ο πόλεμος και πολύ πιο πριν. Αν ο πρώτος άνθρωπος του κράτους παίρνει το καθήκον του τόσο σοβαρά και τόσο υπεύθυνα, τότε αυτό πρέπει να είναι ένα σιωπηλό αλλά και αναμφισβήτητο αίτημα για κάθε άνδρα και γυναίκα πολίτη του κράτους για να ενεργήσει ανάλογα.

Από την άλλη, η κυβέρνηση κάνει ό,τι μπορεί για να δώσει στους εργαζόμενους την ευκαιρία να χαλαρώσουν αυτή τη δύσκολη περίοδο. Τα θέατρα, οι κινηματογράφοι και οι αίθουσες μουσικής παραμένουν σε πλήρη λειτουργία. Το ραδιόφωνο θα προσπαθήσει να επεκτείνει και να τελειοποιήσει το πρόγραμμά του. Δεν έχουμε καμία απολύτως πρόθεση να δημιουργήσουμε μια γκρίζα χειμωνιάτικη διάθεση στο λαό μας. Αυτό που υπηρετεί τον λαό, που ενισχύει και αυξάνει τη δύναμή του να πολεμήσει και να εργαστεί, αυτό είναι καλό και σημαντικό για την πολεμική προσπάθεια. Θέλουμε να εξαλείψουμε το αντίθετο! Γι' αυτό σαν αντιστάθμισμα για τα μέτρα που μόλις περιέγραψα, έχω διατάξει, σε συνεργασία με τον κομματικό μας σύντροφο Ρόμπερτ Λάι, οι εγκαταστάσεις ψυχικής και πνευματικής αναψυχής να μην μειωθούν, αλλά να αυξηθούν!

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Αυτό ισχύει και για τον αθλητισμό. Ο αθλητισμός σήμερα δεν είναι θέμα προνομιούχων κύκλων. Οι απαραίτητες θέσεις, όμως, δεν έχουν κανένα νόημα στον χώρο του αθλητισμού.

[Συγχαρητήρια, μπράβο.]

Ο αθλητισμός έχει σκοπό να χαλυβδώσει το σώμα, αλλά σίγουρα με στόχο να το χρησιμοποιήσει κατάλληλα την ώρα της μεγαλύτερης ανάγκης του λαού.

Όλα αυτά τα θέλει και το μέτωπο. Το μέτωπο απαιτεί με θυελλώδες πάθος ο γερμανικός λαός στην πατρίδα να δείξει την αλληλεγγύη του. Δεν θέλουμε πλέον να ακούμε για δραστηριότητες που είναι άσχετες με τον πόλεμο. Δεν θέλουμε να ξοδέψουμε άλλο χρόνο και προσπάθεια σε αυτό. Δεν θέλουμε να ακούμε πια για περίπλοκα, δυσκίνητα ηλίθια ερωτηματολόγια για κάθε ανοησία! Δεν θέλουμε να βαλτώνουμε σε χιλιάδες μικρά πράγματα που μπορεί να ήταν σημαντικά για την ειρήνη, αλλά δεν έχουν νόημα για τον πόλεμο.

Τώρα ξέρουμε τι πρέπει να κάνουμε. Ο γερμανικός λαός θέλει έναν σπαρτιατικό τρόπο ζωής για όλους, για ψηλά και χαμηλά ιστάμενους και φτωχούς και πλούσιους. Όπως ο Αρχηγός δίνει το παράδειγμα σε όλο το λαό, έτσι και ολόκληρος ο λαός σε όλα τα στρώματά του πρέπει να παραδειγματιστεί από αυτό το παράδειγμα. Αν ξέρει μόνο δουλειά και μέριμνα, δεν θέλουμε να αφήσουμε τη δουλειά και την μέριμνα μόνο σε αυτόν, αλλά και να αναλάβουμε το κομμάτι που μπορούμε να πάρουμε για να τον απαλλάξουμε.

Η εποχή που ζούμε σήμερα έχει μια αξιοσημείωτη ομοιότητα για κάθε γνήσιο εθνικοσοσιαλιστή με την περίοδο του αγώνα. Πάντα ενεργούσαμε με τον ίδιο τρόπο. Ήμασταν πάντα με τον λαό και γι' αυτό ο λαός μας ακολούθησε σε όλη τη διαδρομή. Εμείς πάντα κουβαλούσαμε τα βάρη μας μαζί με το λαό και επομένως δεν μας φάνηκαν βαριά, αλλά μάλλον ελαφριά. Ο λαός θέλει να καθοδηγηθεί! Δεν υπήρξε ποτέ παράδειγμα στην ιστορία, που σε μια κρίσιμη στιγμή

της εθνικής ζωής ο λαός να είχε αρνηθεί να υπακούσει σε μια γενναία και αποφασιστική ηγεσία.

Σε αυτό το πλαίσιο θα ήθελα να πω και λίγα λόγια για ορισμένα πρακτικά μέτρα ολοκληρωτικού πολέμου που έχουμε ήδη πάρει. Το πρόβλημα με το οποίο ασχοληθήκαμε λέγετε: απελευθέρωση στρατιωτών για το μέτωπο και απελευθέρωση εργατών και εργατριών για τη βιομηχανία εξοπλισμών. Όλες οι άλλες ανάγκες πρέπει να υποταχθούν σε αυτούς τους δύο στόχους, ακόμη και σε βάρος του κοινωνικού μας βιοτικού επιπέδου κατά τη διάρκεια του πολέμου. Αυτό δεν σημαίνει μια μόνιμη πτώση του βιοτικού μας επιπέδου, αλλά είναι μόνο ένα μέσο για την επίτευξη ενός σκοπού.

Στο πλαίσιο αυτής της δράσης, εκατοντάδες χιλιάδες θέσεις ανειλημμένων υποχρεώσεων στην πατρίδα πρέπει να αρθούν.

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Αυτές οι θέσεις ανειλημμένων υποχρεώσεων μέχρι τώρα ήταν απαραίτητες επειδή δεν είχαμε διαθέσιμο αρκετό εξειδικευμένο και βασικό προσωπικό για να καλύψουμε τις θέσεις που θα είχαν κενωθεί λόγω της κατάργησης των θέσεων ανειλημμένων υποχρεώσεων. Σκοπός των μέτρων που έχουν ληφθεί και πρόκειται να ληφθούν είναι η κινητοποίηση του απαραίτητου εργατικού δυναμικού. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η έκκλησή μας απευθύνεται στους άνδρες που εξακολουθούν να είναι εκτός της πολεμικής οικονομίας και στις γυναίκες που είναι ακόμη εκτός της εργασιακής διαδικασίας. Δεν πρόκειται να αγνοήσουν την έκκλησή μας και δεν μπορούν να την αγνοήσουν. Η εργασιακή υποχρέωση για τις γυναίκες έχει διατυπωθεί ευρέως. Αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι μόνο όσες περιλαμβάνονται στο νόμο πρέπει να εργάζονται.

[Γέλια.]

Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι σε εμάς και όσο περισσότεροι είναι διαθέσιμοι για τη μεγάλη διαδικασία αναδιάρθρωσης στην εσωτερική οικονομία, τόσο περισσότερους στρατιώτες μπορούμε να ελευθερώσουμε για το μέτωπο και τόσο περισσότερο πιο δυνατά μπορεί να χτυπήσει ο Αρχηγός το ερχόμενο καλοκαίρι!

[Φωνές μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Οι εχθροί μας ισχυρίζονται ότι οι Γερμανίδες δεν είναι ικανές για να αντικαταστήσουν τους άνδρες στην πολεμική οικονομία.

[Γέλιο.]

Αυτό μπορεί να ισχύει για ορισμένες βαριές σωματικές εργασίες στις πολεμικές μας κατασκευές. Από κει και πέρα, όμως, είμαι πεπεισμένος ότι η Γερμανίδα είναι αποφασισμένη να καλύψει πλήρως τη θέση που

αφήνει ο άνδρας που φεύγει για το μέτωπο στο συντομότερο δυνατό χρόνο!

[Χειροκροτήματα.]

Δεν χρειάζεται να αναφερθούμε εδώ σε παραδείγματα μπολσεβίκων. Εκατομμύρια από τις καλύτερες Γερμανίδες εν καιρώ πολέμου εργάζονται με μεγάλη επιτυχία και στη γερμανική πολεμική οικονομία εδώ και χρόνια, και περιμένουν με ανυπομονησία να πυκνωθούν οι γραμμές τους και να συμπληρωθούν με νέες αφίξεις το συντομότερο δυνατό. Όλοι όσοι διατίθενται για αυτή τη δουλειά εκπληρώνουν μόνο ένα χρέος ευγνωμοσύνης προς το μέτωπο. Ήδη έχουν έρθει εκατοντάδες χιλιάδες, και θα έρθουν ακόμα εκατοντάδες χιλιάδες. Στο συντομότερο δυνατό χρόνο ελπίζουμε να απελευθερώσουμε στρατιές ανθρώπινου δυναμικού, οι οποίες με τη σειρά τους θα απελευθερώσουν στρατιές ανδρών για μάχιμους στρατιώτες του μετώπου.

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Θα έπρεπε να κάνω πολύ λάθος με τις Γερμανίδες αν πίστευα ότι δεν θέλουν να ακούσουν την έκκληση που τους έγινε. Δεν θα επιδιώξουν να ακολουθήσουν το γράμμα του νόμου ή να ξεφύγουν από τα κενά του. Δεν το πιστεύω. Δεν μπορώ να το φανταστώ. Παρεμπιπτόντως, αυτές οι λίγες που μπορεί να προσπαθήσουν δεν θα τα καταφέρουν. Τα ιατρικά πιστοποιητικά **[γέλια]** της καλούμενης εργαζόμενης δεν θα γίνονται δεκτά!

[Γέλια, επευφημίες, χειροκροτήματα.]

Ακόμη και μια λεγόμενη εργασία-άλλοθι, που μπορεί να πάρουν από τον σύζυγό τους ή τον κουμπάρο τους ή από έναν καλό φίλο για να μπορούν να συνεχίσουν να αποφεύγουν τη δουλειά χωρίς επίβλεψη, θα απαντηθεί από εμάς με τα κατάλληλα αντίμετρα. Οι λίγες, που μπορεί να έχουν τέτοια σχέδια, θα χάσουν μόνο τον σεβασμό των γύρω τους· δεν ξεχνάμε τίποτα, θα τις σκεφτούμε μετά τον πόλεμο.

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Ο λαός θα τους δείξει μόνο τη μεγαλύτερη περιφρόνηση.

Φυσικά, κανείς δεν περιμένει από μια γυναίκα που δεν έχει τα απαραίτητα σωματικά προσόντα να πάει, για παράδειγμα στην παραγωγή ενός εργοστασίου αρμάτων μάχης βαρέως τύπου. Υπάρχει, ωστόσο, μια πληθώρα παραγωγών, ακόμη και στη πολεμική βιομηχανία, που μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς υπερβολική σωματική καταπόνηση και για τις οποίες μια γυναίκα, ακόμα κι αν προέρχεται από προνομιούχο κύκλο, μπορεί να είναι διαθέσιμη.

[Επευφημίες, δυνατό χειροκρότημα.]

Είναι επίσης καιρός οι γυναίκες που απασχολούν οικιακές βοηθούς να υποβάλουν αυτό το θέμα για επανεξέταση τώρα.

[Γέλια, φωνές μπράβο.]

Μπορεί κανείς κάλλιστα να φροντίσει μόνος του το σπίτι και τα παιδιά, απελευθερώνοντας την υπηρέτριά του για άλλες εργασίες, ή...

[Μπράβο, επευφημίες, χειροκροτήματα.]

...ή να αφήσει το σπίτι και τα παιδιά να τα φροντίσει η υπηρέτρια ή το NSV (Οργανισμός πρόνοιας του κόμματος) και να πάει ο ίδιος στη δουλειά.

[Γέλια, χειροκροτήματα.]

Η ζωή μπορεί να μην είναι τόσο ευχάριστη όσο είναι στην ειρήνη. Όταν όμως ο μπαμπάς έρχεται στο σπίτι, η μαμά δεν έχει πάντα έτοιμο το δείπνο.

[Γέλιο.]

Αλλά δεν ζούμε σε ειρήνη, είμαστε σε πόλεμο! Θα βολευτούμε ξανά όταν έχουμε τη νίκη στα χέρια μας.

[Χειροκροτήματα.]

Τώρα όμως πρέπει να παλέψουμε για τη νίκη, θυσιάζοντας όσο μπορούμε τις ανέσεις μας.

[Παρέμβαση: «Βερολίνο...!»]

Οι γυναίκες αυτών που πολεμούν σίγουρα το καταλαβαίνουν αυτό. Θα το θεωρήσουν ύψιστη υποχρέωσή τους απέναντι στους συζύγους τους στο μέτωπο να θέσουν τον εαυτό τους στη διάθεση ενός σημαντικού έργου για την πολεμική προσπάθεια. Αυτό ισχύει κυρίως για τη γεωργία. Οι σύζυγοι των αγροτών πρέπει να δίνουν το καλό παράδειγμα. Για όλους τους άνδρες και τις γυναίκες ισχύει η αρχή, ότι δεν είναι σωστό για κανέναν να κάνει ακόμη λιγότερα στον πόλεμο από ό,τι στην ειρήνη. Η δουλειά πρέπει να αυξηθεί, όχι να μειωθεί.

Παρεμπιπτόντως, κανένας να μην κάνει το λάθος να αφήνει τα πάντα στην κυβέρνηση. Η κυβέρνηση μπορεί να θέσει μόνο τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές. Είναι καθήκον των εργαζομένων να δώσουν ζωή και περιεχόμενο στις κατευθυντήριες γραμμές· και αυτό πρέπει να γίνει υπό την εμπνευσμένη ηγεσία του κόμματος.

[Χειροκροτήματα.]

Η γρήγορη δράση είναι η κορυφαία προτεραιότητα εδώ. Πέρα από τη νομική υποχρέωση, πλέον ισχύει το σύνθημα: Πρώτα εθελοντές!

Σε αυτό το σημείο, ειδικά σαν περιφερειάρχη του Βερολίνου, απευθύνω έκκληση στους συμπολίτες μου Βερολινέζους. Στην πορεία αυτού του πολέμου έχουν ήδη δώσει τόσα ευγενή παραδείγματα γενναίας στάσης ζωής που σίγουρα δεν θέλουν να αποτύχουν ούτε σε αυτή την απαίτηση. Χάρη στον πρακτικό τρόπο ζωής τους και την καλή τους διάθεση, έκαναν όνομα σε όλο τον κόσμο κατά τη διάρκεια του πολέμου. Είναι πλέον σημαντικό αυτό το καλό όνομα να διατηρηθεί και να ενισχυθεί μέσω γενναιοδωρης δράσης. Όταν λοιπόν καλώ τους συμπολίτες μου στο Βερολίνο να τεθούν στη διάθεση ενός σημαντικού έργου για τον πόλεμο γρήγορα, έγκαιρα και χωρίς πολλές αντιρρήσεις, ξέρω ότι όλοι θα υπακούσουν σε αυτήν την έκκληση. Δεν θέλουμε...

[Χειροκρότημα.]

...δεν θέλουμε να παραπονιόμαστε για τις δυσκολίες των καιρών ή να γκρινιάζουμε ο ένας στον άλλο. Θέλουμε, όχι μόνο σαν Βερολινέζοι, αλλά και σαν Γερμανοί, να αναλάβουμε πρωτοβουλίες, να δράσουμε, να κάνουμε κάτι μόνοι μας και να μην τα αφήνουμε όλα στους άλλους.

Ποια Γερμανίδα θα είχε την καρδιά να αγνοήσει μια τέτοια έκκληση, την οποία απευθύνω στον γυναικείο πληθυσμό της Γερμανίας, ειδικά για το μέτωπο της μάχης; Ποιος θα ήθελε να βάλει την προσωπική άνεση πάνω από το εθνικό υποχρεωτικό καθήκον; Μπροστά στη σοβαρή απειλή την οποία αντιμετωπίζουμε όλοι, ποιος θα ήθελε να σκεφτεί τις ιδιωτικές του ανάγκες και όχι τις πρωταρχικές ανάγκες του πολέμου;

Απορρίπτω με περιφρόνηση την μομφή των εχθρών μας ότι μιμούμαστε τον μπολσεβικισμό. Δεν θέλουμε να μιμηθούμε τον μπολσεβικισμό - λιγότερο στον καιρό του αγώνα - θέλουμε να τον νικήσουμε. Οι Γερμανίδες πιθανότατα θα το καταλάβουν αυτό, γιατί έχουν από καιρό αναγνωρίσει ότι ο πόλεμος που διεξάγουν οι άνδρες μας σήμερα είναι ένας πόλεμος πρωτίστως για την προστασία των παιδιών τους. Το πιο πολύτιμο απόκτημά τους προστατεύεται σε αυτόν τον πόλεμο από το πιο πολύτιμο αίμα του λαού μας. Σε αυτόν τον αγώνα των ανδρών, οι Γερμανίδες πρέπει αυθόρμητα να διακηρύξουν την αλληλεγγύη τους στους μαχητές τους. Πρέπει να ενταχθούν στις τάξεις των εκατομμυρίων εργατών και συμμετέχοντας στις εργαζόμενες να αυξήσουν τον στρατό της εργαζόμενης πατρίδας και να το κάνουν αύριο και όχι μεθαύριο.

[Φωνές: «στο μέτωπο!»]

Ένα ποτάμι ετοιμότητας πρέπει να διαρρέει τον γερμανικό λαό. Αναμένω ότι αμέτρητες γυναίκες και κυρίως άνδρες που δεν κάνουν καμία σημαντική εργασία για την πολεμική προσπάθεια θα παρουσιαστούν στα γραφεία καταγραφής. Όποιος το κάνει γρήγορα,

προσφέρει τα διπλά.

Επιπλέον, μια σειρά γενναιόδωρων συγχωνεύσεων γίνονται στη γενικότερη οικονομία μας, που έχουν ήδη εξηγηθεί με περισσότερες λεπτομέρειες από τον Τύπο. Ξέρω ότι μεγάλα τμήματα του λαού μας θα πρέπει να κάνουν βαριές θυσίες. Κατανοώ τις θυσίες τους και η εθνική ηγεσία προσπαθεί να τις περιορίσει στο ελάχιστο. Αλλά μερικές δυστυχώς πρέπει να παραμείνουν, στις οποίες πρέπει να αντεπεξέλθουν. Μετά τον πόλεμο, θα ξαναφτιάξουμε αυτό που τώρα χάνουμε, μεγαλύτερο και πιο όμορφο από ποτέ, και το κράτος θα δώσει τη χείρα βοηθείας του σε αυτό. Αντιτάσσομαι κατηγορηματικά στον ισχυρισμό ότι τα μέτρα μας στοχεύουν στην εξάλειψη της μεσαίας τάξης ή στο μονοπώλιο της οικονομίας μας. Μετά τον πόλεμο, η μεσαία τάξη θα αποκατασταθεί άμεσα σε μεγάλο βαθμό, οικονομικά και κοινωνικά. Τα παρόντα μέτρα είναι αποκλειστικά μέτρα έκτακτης ανάγκης για τους σκοπούς και τις ανάγκες του πολέμου. Δεν επιδιώκουν μια δομική αλλαγή στην οικονομία, αλλά είναι μόνο συντονισμένα στον στόχο της συνολικής νίκης.

Δεν αρνούμαι ότι, ενόψει της εφαρμογής των μέτρων που μόλις περιγράφηκαν, θα προκληθεί ανησυχία τις επόμενες εβδομάδες. Αλλά θα μας δώσουν χώρο να αναπνεύσουμε. Προσαρμόζουμε αυτά τα μέτρα για να μουν οι βάσεις για το καλοκαίρι που έρχεται και σήμερα θα εργαστούμε χωρίς να δίνουμε καμία σημασία στις απειλές και στις καυχησιές του εχθρού. Είμαι ευτυχής που μπορώ να παρουσιάσω αυτό το πρόγραμμα νίκης σε έναν λαό που όχι μόνο αποδέχεται πρόθυμα αυτά τα μέτρα, αλλά και τα απαιτεί, πιο έντονα από ποτέ κατά τη διάρκεια αυτού του πολέμου. Ο λαός θέλει...

[Χειροκροτήματα.]

...ο λαός θέλει να αναληφθεί δράση γρήγορα και αποφασιστικά. Πρέπει να αδράξουμε τη στιγμή και την ώρα για να προστατευτούμε από τις εκπλήξεις που έρχονται.

Τα τελευταία χρόνια αναφερόμαστε συχνά στο παράδειγμα του Μεγάλου Φρειδερίκου στις εφημερίδες και τις ομιλίες μας. Δεν είχαμε κανένα δικαίωμα να το κάνουμε αυτό. Κατά τη διάρκεια του 3ου πολέμου της Σιλεσίας, ο Φρειδερίκος ο Β' αντιμετώπισε για ένα διάστημα με πέντε εκατομμύρια Πρώσους, όπως υπολόγισε ο Σλίφεν, απέναντι σε 90 εκατομμύρια εχθρούς. Και στο δεύτερο από τα επτά κολασμένα χρόνια υπέστη μια ήττα που κλόνισε τα θεμέλια του Πρωσικού κράτους. Ποτέ δεν είχε αρκετούς στρατιώτες και όπλα για να δώσει τις μάχες του χωρίς να ρισκάρει τα πάντα. Η στρατηγική του ήταν πάντα ένας αυτοσχεδιασμός, αλλά ακολουθούσε όμως την αρχή να επιτίθεται στον εχθρό όποτε ήταν δυνατόν και να τον χτυπάει όπου τον αντιμετώπιζε. Υπέστη ήττες, αλλά αυτό δεν ήταν καθοριστικό. Αυτό που ήταν καθοριστικό είναι ότι ο Μέγας Βασιλιάς έμεινε αδιάσπαστος σε όλα τα χτυπήματα της μοίρας, ότι ήταν ακλόνητος από τις μεταβαλλόμενες τύχες του πολέμου και ότι η σιδερένια καρδιά του ξεπέρασε κάθε κίνδυνο! Στο τέλος των επτά ετών πολέμου, ήταν μόλις

51 ετών, αλλά ήταν ο γερο-Φριτς, δεν είχε δόντια, υπέφερε από ουρική αρθρίτιδα, βασανισμένος από χιλιάδες πόνους, αλλά στάθηκε πάνω από το κατεστραμμένο πεδίο της μάχης σαν νικητής.

Από πού θα βρούμε την δικαιολογία για την προσωρινή προσφυγή σε αυτόν; Το πολύ-πολύ ας δείξουμε την ίδια θέληση και αποφασιστικότητα με εκείνον, και όταν έρθει η ώρα να κάνουμε ό,τι έκανε. Θέλουμε και εμείς να παραμείνουμε ακλόνητοι σε όλες τις ανατροπές της μοίρας και σαν κι αυτόν να κερδίσουμε τη μάχη ακόμα και κάτω από τις πιο δυσμενείς συνθήκες και ας μην αμφιβάλλουμε ποτέ για τον μεγάλο σκοπό για τον οποίο αγωνιζόμαστε.

Είμαι απόλυτα πεπεισμένος ότι ο γερμανικός λαός μέσα του έχει εξαγνιστεί βαθιά από το τραγικό χτύπημα της μοίρας στο Στάλινγκραντ. Κοίταξε κατάματα το σκληρό και ανελέητο πρόσωπο του πολέμου, τώρα ξέρει την σκληρή αλήθεια και είναι αποφασισμένος να ακολουθήσει τον Αρχηγό στα καλά και τα άσχημα.

[Φωνές μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα, ζητωκραυγές.]

Στο πλευρό μας είναι πιστοί και αξιόπιστοι σύμμαχοι.

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Ο ιταλικός λαός...

[Φωνές μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

...θα συνεχίσει απόητος μαζί μας στο δρόμο προς τη νίκη υπό την ηγεσία του μεγάλου του Ντούτσε!

[Φωνές μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Το φασιστικό δόγμα τον έκανε ώριμο για όλες τις μεγάλες δοκιμασίες της μοίρας. Στην Ανατολική Ασία, ο γενναίος ιαπωνικός λαός...

[Φωνές μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

...δίνει το ένα χτύπημα μετά το άλλο στην αγγλοσαξονική πολεμική δύναμη. Τρεις παγκόσμιες και μεγάλες δυνάμεις μαζί με τους συμμάχους τους ηγούνται του αγώνα ενάντια στην πλουτοκρατική τυραννία. Τι μπορεί να μας συμβεί αν αντιμετωπίσουμε τις σκληρές δοκιμασίες αυτού του πολέμου με σταθερή αποφασιστικότητα! Δεν υπάρχει αμφιβολία για τη βεβαιότητα της νίκης μας!

[Δυνατές ζητωκραυγές και χειροκροτήματα.]

Ενώ τα μέτωπά μας στην Ανατολή δίνουν τις γιγαντιαίες αμυντικές τους μάχες ενάντια στην επίθεση της στέπας, ο πόλεμος των υποβρυχίων μας μαίνεται στους ωκεανούς του κόσμου. Η χωρητικότη-

τα του εχθρού υφίσταται απώλειες που δεν μπορούν να αντισταθμιστούν ούτε με το τεχνητά υψηλό επίπεδο, ούτε με τις νέες κατασκευές.

[Δυνατά μπράβο, χειροκροτήματα.]

Αλλά το επόμενο καλοκαίρι ο εχθρός θα μας γνωρίσει ξανά με την παλιά μας επιθετική δύναμη!

[Ζητωκραυγές, δυνατό χειροκρότημα.]

Ο γερμανικός λαός είναι αποφασισμένος, να δημιουργήσει τις απαραίτητες ευκαιρίες για να χρησιμοποιήσει ο Αρχηγός όλες του τις δυνάμεις.

[Φωνές μπράβο, χειροκροτήματα.]

Αυτό είναι το καθήκον της ώρας!

Φθάνω στο τέλος. Τις τελευταίες μέρες ο αγγλικός και ο αμερικανικός Τύπος έχουν ασχοληθεί πολύ εκτενώς με τη στάση του γερμανικού λαού στην παρούσα κρίση. Οι Άγγλοι φαίνεται να πιστεύουν ότι γνωρίζουν τον γερμανικό λαό πολύ καλύτερα από εμάς, τη δική του ηγεσία. Μας δίνουν υποκριτικές συμβουλές για το τι να κάνουμε και τι να μην κάνουμε, πιστεύοντας πάντα λανθασμένα ότι ο σημερινός γερμανικός λαός είναι σαν τον γερμανικό λαό του Νοεμβρίου του 1918.

[Φωνές: «Ποτέ!».]

Το 1918, αυτός ο λαός έπεσε θύμα των αγγλικών απατηλών τεχνασμάτων. Δεν χρειάζεται να δώσω αντενδείξεις για το σήμερα - ο λαός δίνει αντενδείξεις εκ νέου κάθε μέρα.

Για να ξεκαθαρίσω όμως την αλήθεια, Γερμανοί μου εθνοσύντροφοι και εθνοσυντρόφισσες, θα ήθελα να απευθύνω σε εσάς μια σειρά από ερωτήσεις, στις οποίες πρέπει να μου απαντήσετε όσο καλύτερα γνωρίζετε και σύμφωνα με τη συνείδησή σας. Όταν το ακροατήριό μου στις 30 Ιανουαρίου συμφώνησε αυθόρμητα με τα αιτήματά μου, ο αγγλοαμερικανικός - δηλαδή ο εβραϊκός - Τύπος ισχυρίστηκε την επόμενη μέρα ότι ήταν ένα θέατρο προπαγάνδας που δεν ανταποκρινόταν στην...

[Αγανάκτηση, αποδοκιμασίες.]

...που δεν ανταποκρινόταν στην πραγματική διάθεση του λαού, την οποία οι Εβραίοι γνωρίζουν καλύτερα από εμάς.

[«Ου, ου!» «Ψέματα!» «Ας έρθουν εδώ! Θα μας μάθουν!»]

Σήμερα προσκάλεσα σε αυτή τη συνάντηση ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα όλου του γερμανικού λαού με την καλύτερη έννοια της λέξης.

[Τα λόγια του υπουργού συνοδεύτηκαν από θυελλώδη χειροκροτήματα που εντάθηκαν καθώς προερχόταν από τους εκπροσώπους των ενόπλων δυνάμεων που ήταν παρόντες στο Αθλητικό Μέγαθρο.]

Μπροστά μου υπάρχουν σειρές τραυματισμένων Γερμανών στρατιωτών από το Ανατολικό Μέτωπο, ακρωτηριασμένοι στα πόδια και τα χέρια,...

[Δυνατό χειροκρότημα.]

...ακρωτηριασμένοι στα πόδια και στα χέρια, με άκρα πυροβολημένα, τυφλοί πολέμου που έχουν έρθει με τις νοσοκόμες τους από τον Ερυθρό Σταυρό, άνδρες στο άνθος της νιότης τους που έχουν μπροστά τους τις πατερίτσες τους. Ανάμεσά τους μετράω γύρω στους πενήντα που φέρουν Φύλλα Βελανιδιάς και τον Σταυρό του Ιππότη,...

[Θυελλώδεις ζητωκραυγές και χειροκροτήματα.]

...λαμπρά παραδείγματα της αγωνιστικότητας του μετώπου μας!

[Ζητωκραυγές, χειροκροτήματα.]

Πίσω τους βρίσκονται εργάτες και εργάτριες των εξοπλισμών από εργοστάσια αρμάτων μάχης του Βερολίνου.

[Ζητωκραυγές, δυνατό χειροκρότημα.]

Πιο πίσω από αυτούς κάθονται άνδρες της κομματικής οργάνωσης, στρατιώτες από την μαχόμενη Βέρμαχτ, γιατροί, επιστήμονες, καλλιτέχνες, μηχανικοί και αρχιτέκτονες, δάσκαλοι, στελέχη και υπάλληλοι από γραφεία, περήφανοι εκπρόσωποι κάθε τομέα της πνευματικής μας ζωής, στους οποίους το Ράιχ χρωστάει ακόμη και τώρα τα πολεμικά θαύματα των εφευρέσεων και της ανθρώπινης ιδιοφυΐας. Σε όλο το Αθλητικό Μέγαθρο βλέπω χιλιάδες Γερμανίδες.

[Μπράβο, χειροκροτήματα.]

Εδώ εκπροσωπείται η νεολαία και η τρίτη ηλικία. Καμία τάξη, κανένα επάγγελμα, καμία ηλικία δεν έμεινε εκτός πρόσκλησης. Μπορώ λοιπόν δικαιολογημένα να πω: Αυτοί που κάθονται εδώ μπροστά μου είναι ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα από ολόκληρο τον γερμανικό λαό στο μέτωπο και στην πατρίδα — είναι αλήθεια;

[Δυνατές φωνές «Ναι!» Παρατεταμένο χειροκρότημα.]

Ωστόσο — οι Εβραίοι δεν εκπροσωπούνται εδώ.

[Δυνατό χειροκρότημα, επιδοκιμασία.]

Εσείς λοιπόν, ακροατές μου, εκπροσωπείτε το έθνος αυτή τη στιγμή στο εξωτερικό! Και θα ήθελα να σας κάνω δέκα ερωτήσεις, τις οποίες εσείς, ο γερμανικός λαός, πρέπει να μου απαντήσετε μπροστά σε όλο τον κόσμο, αλλά κυρίως μπροστά στους εχθρούς μας, που μας ακούνε αυτή τη στιγμή στο ραδιόφωνό τους. Το θέλετε αυτό;

[Θυελλώδεις φωνές «Ναι!»]

Οι Άγγλοι ισχυρίζονται ότι ο γερμανικός λαός έχει χάσει την πίστη του στη νίκη.

[Θυελλώδεις φωνές: «Όχι!», «Ποτέ!», «Ποτέ!»]

Σας ρωτάω: πιστεύετε με τον Αρχηγό και μαζί μας στην τελική ολοκληρωτική νίκη των γερμανικών όπλων;

**[Θυελλώδεις φωνές: «Ναι!», δυνατά χειροκροτήματα, φωνές:
«Ζήτω η νίκη! Ζήτω η νίκη!»]**

Σας ρωτάω: είστε αποφασισμένοι να ακολουθήσετε τον Αρχηγό στον αγώνα για τη νίκη στις δύσκολες και εύκολες στιγμές και αναλαμβάνοντας ακόμη και τα πιο βαριά προσωπικά βάρη;

**[Θυελλώδεις φωνές: «Ναι!», δυνατά χειροκροτήματα, φωνές:
«Ζήτω η νίκη!», «Χαιρετάμε τον Αρχηγό μας!»]**

Δεύτερον: Οι Άγγλοι ισχυρίζονται ότι ο γερμανικός λαός έχει βαρεθεί να πολεμά.

[Φωνές: «Όχι!»]

Σας ρωτάω: Είστε έτοιμοι, με τον Αρχηγό να σταθείτε πίσω από τη μαχόμενη Βέρμαχτ σαν φάλαγγα της πατρίδας, να συνεχίσετε αυτόν τον αγώνα με άγρια αποφασιστικότητα και απόητοι από όλα τα γυρίσματα της μοίρας μέχρι να έρθει η νίκη στα χέρια μας;

[Δυνατές φωνές «Ναι!» Δυνατό χειροκρότημα.]

Τρίτον: Οι Άγγλοι ισχυρίζονται ότι ο γερμανικός λαός δεν επιθυμεί πλέον να δεχτεί την ολοένα και πιο αυξανόμενη πολεμική εργασία που απαιτεί από αυτούς η κυβέρνηση. Σας ρωτάω: Στρατιώτες, εργάτες και εργάτριες, είστε εσείς και ο γερμανικός λαός διατεθειμένοι, αν διατάξει ο Αρχηγός, να δουλέψετε δέκα, δώδεκα και αν χρειαστεί δεκατέσσερις και δεκαέξι ώρες την ημέρα και να τα δώσετε όλα για τη

νίκη;

[Δυνατές φωνές: «Ναι!» Δυνατό χειροκρότημα.]

Τέταρτον: Οι Άγγλοι ισχυρίζονται ότι ο γερμανικός λαός αντιστέκεται στα ολοκληρωτικά πολεμικά μέτρα της κυβέρνησης.

[Φωνές: «Όχι!»]

Δεν θέλει ολοκληρωτικό πόλεμο, λένε οι Άγγλοι, αλλά συνθηκολόγηση.

[Θυελλώδεις φωνές: «Όχι!», «Ποτέ!»]

Σας ρωτάω: Θέλετε ολοκληρωτικό πόλεμο;

[Δυνατές φωνές «Ναι!» Δυνατό χειροκρότημα.]

Τον θέλετε **[Φωνές: «Τον θέλουμε!»]**, αν χρειαστεί, πιο ολοκληρωτικό και ριζοσπαστικό από οτιδήποτε μπορούμε ακόμη και να φανταστούμε σήμερα;

[Δυνατές φωνές «Ναι!» Χειροκροτήματα.]

Πέμπτον: Οι Άγγλοι ισχυρίζονται ότι ο γερμανικός λαός έχει χάσει την εμπιστοσύνη του στον Αρχηγό!

[Θυελλώδης οργή και αποδοκιμασίες, παρατεταμένος θόρυβος.]

Σας ρωτάω — **[Τραγούδι: «Ο Αρχηγός διατάζει, εμείς ακολουθούμε!» Ζητωκραυγές]**, σας ρωτάω: Εμπιστεύετε τον Αρχηγό; **[Φωνές, μεταξύ άλλων: «Ναι!»]**

Είναι απόλυτη και ανεπιφύλακτη η προθυμία σας να τον ακολουθήσετε όπου κι αν πάει και να κάνετε ό,τι είναι απαραίτητο για να οδηγήσετε τον πόλεμο σε ένα νικηφόρο τέλος;

[Δυνατές φωνές: «Ναι!»]

Η έκτη ερώτησή μου είναι: Είστε έτοιμοι από εδώ και στο εξής να δώσετε όλες σας τις δυνάμεις και να παρέχετε στο Ανατολικό Μέτωπο, στους μαχόμενους πατέρες και αδελφούς μας, τους άνδρες και τα όπλα που χρειάζονται για να νικήσουν τον μπολσεβικισμό; Είστε έτοιμοι γι' αυτό;

[Φωνές: «Ναι!» Δυνατά χειροκροτήματα, φωνές.]

Σας ρωτάω σαν έβδομο: Υπόσχεστε στο μέτωπο με ιερό όρκο ότι η

πατρίδα θα σταθεί πίσω από το μέτωπο με ισχυρό, ακλόνητο ηθικό και θα του δώσει ό,τι χρειάζεται για τη νίκη;

[Φωνές: «Ναι!» Δυνατό χειροκρότημα.]

Όγδοον, σας ρωτάω: Θέλετε, ειδικά εσείς οι γυναίκες, η κυβέρνηση να κάνει ό,τι μπορεί για να ενθαρρύνει τις Γερμανίδες να βάλουν όλη τη δύναμή τους για να υποστηρίξουν την πολεμική προσπάθεια...

[Γυναικείες φωνές: «Ναι!»]

...και οι γυναίκες να απελευθερώσουν τους άνδρες για το μέτωπο όποτε είναι δυνατόν, βοηθώντας έτσι τους άνδρες τους στο μέτωπο; Το θέλετε αυτό;

[Δυνατές φωνές, ειδικά γυναικείες φωνές: «Ναι!» Δυνατό χειροκρότημα.]

Ένατο, σας ρωτάω: Εγκρίνετε, αν χρειαστεί, τα πιο ριζοσπαστικά μέτρα εναντίον μιας μικρής ομάδας φυγόπονων και μαυραγοριτών...

[Θυελλώδεις φωνές: «Ναι!», δυνατό χειροκρότημα]

...που προσποιούνται ότι υπάρχει ειρήνη εν μέσω πολέμου και χρησιμοποιούν την ανάγκη του έθνους για τους δικούς τους ιδιοτελείς σκοπούς;

[Φωνές: «Κρεμάλες!»]

Συμφωνείτε [Φωνές: «Ναι!»] ότι αυτοί που βλάπτουν την πολεμική προσπάθεια πρέπει να χάσουν το κεφάλι τους;

[Δυνατές φωνές: «Ναι!», δυνατό χειροκρότημα.]

Και τώρα σας ρωτάω δέκατο και τελευταίο: Θέλετε, όπως υπαγορεύει το πρόγραμμα του Εθνικοσοσιαλιστικού Κόμματος, να επικρατούν ίσα δικαιώματα και ίσες υποχρεώσεις, κατά τη διάρκεια του πολέμου **[Φωνές: «Ναι!»]**, ότι η πατρίδα πρέπει να επωμιστεί τα βαριά φορτία του πολέμου στους ώμους της με αλληλεγγύη και ότι τα βάρη πρέπει να μοιράζονται ισότιμα μεταξύ των υψηλά και χαμηλά ιστάμενων και των πλούσιων και των φτωχών; Το θέλετε αυτό;

[Δυνατές φωνές: «Ναι!», δυνατό χειροκρότημα.]

Σας ρώτησα, και δεν μου κρύψατε την απάντησή σας. Είστε ένα κομμάτι του λαού, από το στόμα σας φανερώθηκε μπροστά στον κόσμο η γνώμη του λαού.

[Παρεμβολή: «Δεν έχουμε τίποτα εναντίον...!»]

Φωνάξατε στους εχθρούς μας αυτό που έπρεπε να ακούσουν, για να μην έχουν ψευδαισθήσεις ή ψεύτικες ιδέες.

[Παρεμβάσεις.]

Τώρα, όπως και τις πρώτες ώρες της διακυβέρνησής μας και κατά τη διάρκεια των δέκα ετών που ακολούθησαν, είμαστε σταθερά και αδελφικά ενωμένοι με τον γερμανικό λαό! Ο πιο ισχυρός σύμμαχος που υπάρχει σε αυτόν τον κόσμο, ο ίδιος ο λαός, στέκεται πίσω μας και είναι αποφασισμένος να παλέψει για τη νίκη με τον Αρχηγό, ανεξάρτητα από το κόστος και να δεχτεί ακόμη και τις πιο βαριές θυσίες.

[Φωνές: μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα]

Στέκομαι εδώ μπροστά σας όχι μόνο σαν εκπρόσωπος της κυβέρνησης, αλλά και σαν εκπρόσωπος του λαού. Γύρω μου κάθονται οι παλιοί μου φίλοι από το κόμμα που κατέχουν υψηλά αξιώματα στην ηγεσία του λαού και του κράτους. Δίπλα μου κάθεται ο κομματικός σύντροφος Σπέερ, ο οποίος έλαβε την ιστορική αποστολή από τον Αρχηγό...

[Δυνατό χειροκρότημα.]

...να κινητοποιήσει τη γερμανική βιομηχανία εξοπλισμών και να εφοδιάσει το μέτωπο με άφθονα όπλα. Καθισμένος δίπλα μου είναι ο κομματικός σύντροφος Δρ. Λάι,...

[Ζητωκραυγές, χειροκροτήματα.]

...στον οποίο έχει ανατεθεί από τον Αρχηγό να αναλάβει την ηγεσία του γερμανικού εργατικού δυναμικού και να τους διδάξει και να τους εκπαιδεύσει στις άοκνες προσπάθειές τους για τα καθήκοντά τους εν καιρώ πολέμου. Νιώθουμε βαθύτατο χρέος στον κομματικό μας σύντροφο Ζάουκελ, ο οποίος έλαβε την εντολή από τον Αρχηγό να φέρει στο Ράιχ εκατοντάδες χιλιάδες...

[δυνατά χειροκροτήματα, απέναντι στα οποία ο ομιλητής συνεχίζει]

...εργάτες. Επί πλέον είναι ενωμένοι μαζί μας όλοι οι ηγέτες του κόμματος, των ενόπλων δυνάμεων και του κράτους.

Όλοι εμείς, παιδιά του λαού μας, σφυρηλατημένοι μαζί με τον λαό στη μεγαλύτερη μοιραία ώρα της εθνικής μας ιστορίας, ορκιζόμαστε σε εσάς, ορκιζόμαστε στο μέτωπο και ορκιζόμαστε στον Αρχηγό, ότι θέλουμε να σφυρηλατήσουμε την πατρίδα με μια δύναμη θέλησης πάνω στην οποία ο Αρχηγός και οι μαχόμενοι στρατιώτες του μπορούν να βασιστούν απολύτως και τυφλά!

[Δυνατές φωνές: μπράβο, δυνατά χειροκροτήματα.]

Δεσμευόμαστε να κάνουμε ό,τι είναι απαραίτητο στη ζωή και τη δουλειά μας για να πετύχουμε τη νίκη. Θέλουμε να γεμίσουμε τις καρδιές μας με εκείνο το πολιτικό πάθος που μας κατέκλυζε σαν αέναη φωτιά στους μεγάλους αγώνες του κόμματος και του κράτους! Ποτέ κατά τη διάρκεια αυτού του πολέμου δεν θα πέσουμε θύματα του ψεύτικου και υποκριτικού αντικειμενισμού που έχει φέρει τόση δυστυχία στο γερμανικό έθνος στην ιστορία του!

Όταν άρχισε αυτός ο πόλεμος, τα μάτια μας ήταν καρφωμένα αποκλειστικά στο έθνος. Ό,τι το εξυπηρετεί αυτό και τον αγώνα του για ζωή είναι καλό και πρέπει να διατηρηθεί και να ενθαρρύνεται. Ό,τι το βλάπτει αυτό και τον αγώνα του για ζωή είναι κακό και πρέπει να εξαλειφθεί και να αποκοπεί. Με φλεγόμενη καρδιά και ψύχραιμα μυαλά θα ξεπεράσουμε τα μεγάλα προβλήματα αυτής της φάσης του πολέμου. Βαδίζουμε έτσι στον δρόμο προς την τελική νίκη. Αυτή η νίκη βασίζεται στην πίστη μας στον Αρχηγό!

[[Ζητωκραυγές, δυνατό χειροκρότημα.]

Ο Αρχηγός περιμένει από εμάς ένα επίτευγμα που θα επισκιάσει όλα όσα κάναμε στο παρελθόν! Δεν θέλουμε να τον απογοητεύσουμε· όπως είμαστε εμείς περήφανοι γι' αυτόν, έτσι πρέπει να είναι κι αυτός περήφανος για εμάς. Μόνο στις μεγάλες κρίσεις και στους κλυδωνισμούς της εθνικής ζωής αποδεικνύονται οι αληθινοί άνδρες, αλλά και οι αληθινές γυναίκες. Δεν έχει πλέον κανείς το δικαίωμα να μιλάει για το «ασθενές φύλο», αφού και τα δύο φύλα δείχνουν την ίδια σκληρή αποφασιστικότητα στον αγώνα και το κουράγιο ψυχής. Το έθνος είναι έτοιμο γι' αυτό. Ο Αρχηγός διέταξε και θα τον ακολουθήσουμε!

Αν πιστέψαμε ποτέ ακράδαντα και ακλόνητα στη νίκη, τότε αυτή είναι η ώρα της εθνικής ανάνηψης και της εσωτερικής ανέγερσης. Την βλέπουμε μπροστά μας σε κοντινή απόσταση· απλά χρειάζεται μόνο να την φτάσουμε. Πρέπει μόνο να βρούμε την αποφασιστικότητα να υποτάξουμε όλα τα άλλα στην υπηρεσία της. Αυτή είναι η επιταγή των καιρών! Και γι' αυτό από εδώ και πέρα το σύνθημα είναι: **Τώρα λαέ ξεσηκώσου και ας ξεσπάσει η καταιγίδα!**

[Δυνατές ζητωκραυγές και χειροκροτήματα, φωνές: «Για τον περιφερειάρχη μας — Ζήτω η νίκη! Ζήτω η νίκη! Ζήτω η νίκη! Τραγουδούν τον εθνικό ύμνο της Γερμανίας.]